

# KEMILÄINEN

Kemin kaupungin tiedotuslehti / numero 1/2017

## Vauhtia ranta-alueiden kehittämiseen

Sivu 20

## Talviset elämykset kutsuvat Kemiin

Sivut 8 - 9

## Suut makeaksi Mioritasta

Sivu 3



### TÄSSÄ NUMEROSSA

|                                                        |         |
|--------------------------------------------------------|---------|
| Pääkirjoitus                                           | 2       |
| Suut makeaksi Mioritasta                               | 3       |
| Kulttuurista voimia kevääseen                          | 4 - 5   |
| Kevään 2017 kulttuuritapahtumat                        | 6       |
| Satavuotiasta Suomea juhlistaan pitkin vuotta          | 7       |
| Talviset elämykset kutsuvat Kemiin                     | 8 - 9   |
| Nuorten liikuntaharrastuksia pidetään tärkeänä Kemissä | 10      |
| Puuhapakulla paikalle                                  | 11      |
| Kaavoituskatsaus 2017                                  | 12 - 13 |
| Sovitellaanko?                                         | 14      |
| Kolumni: Juhlavuosia Kemin kulttuurielämässä           | 15      |
| Kemi oli vuonna 1917 vilkas liikenteen solmukohta      | 16 - 17 |
| Kokouskaupunki kaikilla mausteilla                     | 18      |
| Kemiläinen in english                                  | 19      |
| Vauhtia ranta-alueiden kehittämiseen                   | 20      |



## KEMIN KAUPUNGIN PUHELINNUMEROITA

Puhelinvaihte (016) 259 111

Kemin Energia Oy

- Puhelinvaihte (016) 259 303
- Sähköviat 24 h 020 366 040

Kemin Vesi Oy

- Puhelinvaihte (016) 259 666
- Vikailmoitukset iltaisin ja viikonloppuisin 040 739 1775
- Vikailmoitukset työaikana 040 547 2536 tai (016) 259 627

Lääkärien ja sairaanhoitajien vastaanotot:  
arkisin klo 8.00 - 14.30 puh. (016) 259 705

Hammashoitolat, ajanvaraus (016) 259 769

Kemin kaupungin sosiaalitoimisto on avoinna  
arkisin klo 8.00 - 11.00 ja 12.00 - 15.00  
Puhelinaika sosiaalitoimiston työntekijöille  
arkisin klo 12.00 - 13.00

Työntekijöiden sähköpostiosoitteet  
etunimi.sukunimi@kemi.fi

Kotisivut [www.kemi.fi](http://www.kemi.fi)

*Seuraava Kemiläinen  
ilmestyy viikolla 21/2017.*

Lehti  
sähköisenä  
[www.kemi.fi](http://www.kemi.fi)

### KEMIN KAUPUNGIN TIEDOTUSLEHTI 1/2017

Julkaisija: Kemin kaupunki

Päätoimittaja: Jukka Vilén

Toimitus: Taina Alajärvi, Eija Kantola, Tanja Kavasvuo,  
Päivi Koskimäki, Marja Kynsijärvi,  
Anutiina Tervonen-Aho, Heli Oittinen,  
Kaisa Rauvala, Oili Ruokamo  
toimitus.kemilainen@kemi.fi

Sähköposti: toimitus.kemilainen@kemi.fi

Painosmäärä: 18 500 kpl

Kansikuva: Janica Karasti

Taitto: Mainostoimisto Reklaami, Kemi

Paperi: LumiSilk 115 g/m<sup>2</sup>

Paino: RH-Print 2/2017, Kemi

ISSN 1799-876X



## UUSI VUOSI JA UUDET KUJEET, KIINTOISA VUOSI KÄYNNISSÄ

**V**uosi 2017 ja Suomen itsenäisyyden 100. juhluvuosi on jo täydessä vauhdissa. Kuluva vuosi tulee olemaan mielenkiintoinen sekä muutoksia ja mahdollisuuksia täynnä. Kehitysnäkymämme erityisesti biotaloudessa ja matkailussa ovat hienot, kuntavaalit käydään huhtikuussa ja uusi valtuusto järjestäytyy kesäkuussa. Lisäksi valmistelussa on kaupungin organisaatiouudistus sekä koko joukko kaupunkimme organisaation kehitys- ja trimmaustoimia, koulu- ja päiväkotiverkkoratkaisu, keskustan kehittämistä - muutamia mainitakseni.

Kuntien rooli on murroksessa uudelle valtuustokaudelle mentäessä sote-uudistuksen ja kuntalain myötä. Painotusta työssä tulee entistä enemmän elinvoiman luomiseen, palvelujen tuottamisesta niiden järjestämiseen sekä kuntalaisdemokratian ja osallisuuden kehittämiseen. Uutta otetta tarvitaan siis niin ajatusmaailmallisesti kuin kaupungin organisaation rakenteessakin, jotta tulosta syntyy. Avainsanoja ovat asiakaslähtöisyys, ketteryys, poikkihallinnollisuus ja prosessimaisuus. Näitä linjauksia ollaan juuri tehty Kemin valtuustossa.

Mitä vuosi 2017 voi parhaimmillaan tuoda tullessaan? Voisiko tästä tulla monin tavoin supervuosi Kemille? Ennenaikainen top6 toivomuslistani joulupukille olisi seuraava: Kaidi aloittaa tehtaan rakentamisen Ajokseen ja innostaa muitakin biotalousinvestointeja Kemiin, kaupunginvaltuusto päättää rohkeasti uudesta organisaatiostamme uudelle valtuustokaudelle, saamme tehtyä hyvän ja taloudellisesti kestävä koulun ja päiväkotiverkkopäätöksen, hyvä sisäisen kehittäjäyden henki kaupungissa vahvistuu, matkailun ympärivuotinen rakentaminen voimistuu edelleen ja että työllisyystilanne paranee. Siinä on toiveita kerrakseen, mutta lista ei ole kuitenkaan utopistinen. Osaan asioita voimme itse vaikuttaa vahvasti, osa asioista on korkeammassa ja muissa käsissä. Näillä ja monilla muilla tonteilla työtä tehdään vahvasti. Tästä on mukava jatkaa. Tervetuloa kaikki mukaan.

Toivotan Kemiläisen lukijoille valoisaa ja käännteentekevää itsenäisyyden juhluvuotta 2017!

**Tero Nissinen**  
kaupunginjohtaja

## KEMILÄISTÄ OSAAMISTA

# SUUT MAKEAKSI MIORITASTA

Teksti ja kuva Janica Karasti

## Perinteikäs kahvila-konditoria tarjoaa vain itse tehtyä ja tuoretta



Suolaista vai makeaa? Harri Mäkelän suosikki on paikallisesta liha- ja kalastamosta tulevasta porosta tehty poropiiirakka, joka on ollut Mioritan valikoimissa jo tovin. Mäkelät suosivat paikallisia tai suomalaisia raaka-aineita aina, kun se on mahdollista.

**K**emin keskustassa toimivan kahvila-konditoria Mioritan juuret yltävät 1960-luvulle, jolloin tiloissa aloitti ensimmäisen kerran leipomo. Mioritaksi se nimettiin vuonna 1980. Nykyisin yritystä pyörittävät Sirpa ja Harri Mäkelä, jotka ovat Mioritan neljännet yrittäjät.

- Seitsemästoista vuosi on lähtenyt käyntiin eli aika kauan meillä on pyörinyt jo tämä homma, Harri Mäkelä naurahtaa.

Mäkelät päätyivät uusiksi omistajiksi edellisen omistajan luopuessa liiketoiminnastaan. Sirpa oli silloin yrityksen työntekijä mutta Mäkelät ottivat rohkean askeleen ja Harrikin siirtyi leipomoalalle.

### Päivä alkaa ennen kukonlaulua

Työt jakaantuvat perheessä selkeästi. Harri on alakerrassa toimivan leipomon pomo ja Sirpa vastaa yläkerrassa kahvilan toiminnasta ja asiakaspalvelusta.

- Järjestely toimii loistavasti; tekee ihan hyvää, ettei olla koko ajan naamakkin.

Miorita työllistää Harrin ja Sirpan lisäksi viisi työntekijää.

- Olemme löytäneet hyvät tekijät ja siitä täytyy olla ylpeä. Saamme mekin usein kiitosta asiakaspalvelusta.

Mäkelät uskovat, että myös keskeinen sijainti on auttanut yritystä menestymään.

- Ja tietenkin se, että kaikki tuotteet ovat omiamme ja tehdään itse alusta loppuun asti. Kaikki on myös tuoretta joka päivä.

Tuoreuden takaamiseksi Mäkelöiden päivä alkaa jo useimmiten neljältä aamulla. Iso osa työstä on myös tilaustuotteiden kuten kakkujen valmistusta. Se kiihdyt-

tää vauhtia aina viikonloppua kohden, koska juhlat asettuvat sinne.

### Vakioasiakkaat kertovat luottamuksesta

Miorita tunnetaan omenahyvessä ja vadelmaleivoksesta, jotka ovat seuranneet valikoimassa perustamisesta alkaen.

- Koko ajan täytyy silti olla kehityksessä mukana ja kuunnella asiakkaita. Heiltä saattaa tulla hyviä ideoita kokeiltavaksi.

Kakkutilaukset Harri ottaa miehuiten vastaan suoraan kasvosuun tai vähintään puhelimesta.

- Kakun suunnittelu ei ole niin yksinkertaista kuin luulisi: täytyy tietää, mitkä maut sopivat toisiinsa ja millaisia rakennelmia voidaan tehdä. Esimerkiksi amerikkalais-tyyliset kerroskakat harvemmin onnistuvat suomalaisittain, koska Suomessa kakut kostutetaan ja kerrostamiskakat eivät kestä sitä. Asiakkaan toiveet pyritään kuitenkin täyttämään mahdollisimman pitkälle ja yleensä kompromissitkin löytyvät tarvittaessa. Myös allergikot saavat Mioritasta suolaista tai makeaa.

Vakioasiakkaita on kertynyt vuosien varrella paljon.

- Se tuntuu hyvältä, olemme luottamuksen ansainneet, kun asiakas tulee uudelleen ja uudelleen. Joillekin tiedetään jo valmiiksi laittaa lautaselle se lempipari, kun he tulevat kahville.

Oman suolansa soppaan tuovat ulkomaalaiset matkailijat, joiden kanssa ei välttämättä ole yhteistä kieltä.

- Silloin pärjätään osoittelemalla. Mutta kaikki on saatu palveltua.



# Kulttuurista VOIMIA KEVÄÄSEEN

On tieteellinen fakta, että fyysinen liikunta ja kulttuuriharrastus takaavat yhdessä parhaan mahdollisen elämänlaadun. Urheiluharrastusten, keväisten hiihtolenkkien ja pulkkamäkien lomasta kannattaa siis piipahtaa virkistytymään myös kulttuurin pariin. Kemin kevät tarjoaa runsaasti kulttuuria kaiken ikäisille. Valitse kulttuuri-tarjonnasta omasi, se antaa voimia kevääseen. Kokeile vaikka!

## Värikästä kevättä museoissa

Kemin taidemuseon vuoden ensimmäinen näyttely luotaa itsenäisen Suomen satavuotista historiaa ja taidehistoriaa. Museon kokoelmateosten kautta kerrotaan Suomen historian käännekohtista aina 1900-luvun alusta tähän päivään saakka. Maaliskuun 19. päivä taidemuseossa koetaan ainutlaatuinen, vain yhden sunnuntaipäivän kestävä pop-up näyttely Lumitilkku. Näyttely liittyy Tilkukyhdistys Finn Quilt ry:n valtakunnallisiin tilkkupäiviin, jotka järjestetään Kemin kulttuurikeskuksessa 18.-19.3.

Kemiläistaiteilija Pirjo Nykänen tuo loppukeväästä taidemuseoon laajasti tuotantoaan esittelevän näyttelyn. Nykäsen maalauksista ja valokuvateoksista koostuva näyttely on avoinna 24.3.-14.5.

Taidemuseon näyttelytila on varattuna 18.5.-28.5. koululaisten ja opiskelijoiden omille taideteoksille. Kevätnäyttely -nimellä kulkeva näyttely on lajissaan ensimmäinen, mutta pysyvästi museon

näyttelykalenteriin jäävä kevään ”koululaistaiteen katselmus”. Näyttelyn tämän vuoden teemana on satavuotias Suomi.

Historiallisessa museossa jatkuu näyttely Meren ja joen kaupunki. Näyttely on elämyksellinen aikamatka Kemin ja lähialueiden historiaan esineiden, valokuvien ja videoiden kautta. Näyttely avautui tammikuussa 2015, ja kahden vuoden aikana sen on nähnyt jo 18 000 kävijää.

Historiallisen museon vaihtuvien näyttelyiden tilassa on avautunut 10.1. leikkikulttuurinäyttely Entten tentten. Näyttelyssä on esillä historiallisia leikkikaluja ja leikkisiä valokuvia museon omista kokoelmista. Entten tentten leikkikulttuurinäyttelyyn liittyy myös kevään mittaan viisi lapsiperheille suunnattua yleisötapahtumaa, joissa pääsee leikkimään perinneleikkejä. Näyttelyyn liittyy myös puolen tunnin mittaisia yleisöopastuksia.

Kemin Tilkukööri tuo historiallisen museon vaihtuvien näyttelyiden tilaan huimaa väriiloista

kuukauden ajaksi 28.2. lähtien näyttelyssä Minä ja tilkut 20 vuotta. Maaliskuun viimeinen päivä museossa avautuu Sinun selfie ja omakuvat museossa -näyttely. Näyttelyssä on esillä Kemin taidemuseon kokoelmiin kuuluvia taiteilijoiden omakuvia, mutta näyttelyä täydentävät myös näyttelyvieraat omilla selfie-kuvillaan.

## Teatterin keväässä ensi-iltoja ja vierailuesityksiä

Kemin kaupunginteatterin kevään ohjelmistossa on kolme ensi-iltaa. Ensimmäinen on Kultakausi – Strålände tider, joka tehdään yhteistyössä Kemin kaupunginteatterin, Kajaanin kaupunginteatterin, Oulun kaupunginteatterin, Norrbottensteaternin ja Riksteaternin kanssa. Ruotsinlaivalle sijoittuva komediallinen esitys ruotii Suomen nykytilaa. Näytelmän Kemin ensi-ilta on 2.2.2017.

20. huhtikuuta ensi-iltaan tulee Duncan Macmillanin Miljoona hyvää syytä. Se on näytelmä

seitsemänvuotiaasta lapsesta, joka raapustaa itseluhoitaville äidilleen listan iloa tuottavista asioista. Listaaminen jatkuu vuosia, pojasta tulee mies ja lista alkaa elää omaa elämäänsä. Miljoona hyvää syytä -näytelmässä lavalla on yksi näyttelijä... ja miljoona mahtavaa asiaa.

Keväällä teatteri satsaa myös lapsiin. Laura Ruohosen lastenkirjoihin perustuva koko perheen musiikinäytelmä Yökyöpelit saa ensi-iltansa 25.3.2017 suurella näyttämöllä.

Kemin kaupunginteatterin kevään ohjelmistossa jatkavat kaikki syksyn ensi-illat: Sofi Oksasen kirjoittama ja Kemissä suuren suosion saanut Puhdistus, Ken Ludwigin farssi Karvan verran kuutamolla ja Pirjo Hassisen romaaniin perustuva tragikomediallinen Popula. Keväällä jatkaa myös syksyllä aloittanut ja haltioituneen vastaanoton saanut improklubi, jolla nähdään näyttelijöiden lisäksi bändejä ja esiintyjä.

Kevät tuo teatteriin pitkästä ajasta myös nykytanssia, kun rovanieniemeläinen Rimpapparemmi vieraillee huhtikuussa teoksella Leiblied. Maaliskuussa Kemissä vieraillee Martti Suosalon, Iiro Rantalán ja Lotta Kuusiston musiikkikomediallinen Neljä pientä annosta. Toukokuussa teatterin lavalla nähdään näyttelijä Elina Ylisuvannon ja pianisti Päivi Federleyn dokumentaarinen musiikkiteatteriesitys Juhlan jälkeen.



## Lue sinäkin

Kemin kirjastossa on 6.2.-26.2.2017 Koko kansa lukee -kampanja. Kampanja tekee e-kirjoja tutuksi tarjoamalla rajattomasti lainakertoja kuudelle erilaiselle e-kirjalle. Helmikuussa kirjastossa aloitetaan myös Jokainen lappilainen lukee -kampanja. Kampanjan aikana kirjastolla voi käydä jättämässä kirjasuosituksia muillekin kirjaston käyttäjille. Kaikkien kirjasuosittelijoiden kesken arvotaan kirjapalkintoja.

Kolme koiraa, Muusa, Namu ja Muohta ovat kirjaston lastenosastolla maanantaisin kuuntelemassa lasten lukemista. Maanantaisin kirjastossa on tavattavissa myös Kemin nuorisotyön Puuhapaku, joka tarjoaa nuortenosastolla pelejä, puuhailemista ja juttuseuraa muiden nuorten ja nuorisohjaajien kanssa.

Kirjallisuuspiiri Lukulampun alla jatkaa kokoontumisia kirjastossa 17.1. alkaen. Kevään aikana kirjastossa järjestetään myös tietokilpailuja aikuisille sekä talvibingoa lasten ja nuorten osastolla.

Kirjaston näyttelyseinillä on tammimaaliskuussa esillä Kivalo-opiston opiskelijoiden taidetta, maaliskuussa tekstiilitaiteilija Vuokko Isakssonin tilkkutöitä, huhtikuussa Kivalo-opiston valokuvaajien töitä ja toukokuussa Helena Kankaansyrjän taidetta. Ympäri kirjastoa on asetettu esille pienoisenäytelyitä, joissa esitellään kirjaston kokoelmiin kuuluvia teoksia itseänsyyden eri vuosikymmeniltä. Kansainvälistä naistenpäivää vietetään maaliskuun 8. päivänä. Naistenpäivänä kulttuurikeskuksessa järjestetään mm. luentoja ja näytelyopastuksia.

## Sarjakuvaa, taidetoimintaa ja sirkusseikkailua lapsille

Lastenkulttuurikeskuksessa on avoimta taidetoimintaa 11.1. alkaen keskeviikkoisin kello 10-12. Toiminta tuustuttaa alle kouluikäiset lapset taiteen tekemiseen ja antaa ideoita taiteilun jatkamiseen kotona.

Alkuvuodesta järjestetään lasten ja nuorten valtakunnallinen Sarjakuvakilpailu 2017. Kilpailun aiheena on Minun perhe. Kilpailusarjoja on kaksi: 12-vuotiaat ja nuoremmat sekä 13-18-vuotiaat. Molemmissa sarjoissa palkitaan kolme parasta rahapalkinnolla. Kilpailussa piirretään strippi, eli 2-4 ruudun sarjakuva A4-kokoiselle paperille mustavalkoisena tai värillisenä. Yhteystiedoin (nimi, ikä, osoite, puhelinnumero, sp-osoite) varustetut kilpailutyöt tulee palauttaa Lastenkulttuurikeskukseen 31.3. mennessä.

Lastenkulttuurikeskuksessa jatkuu yli 12-vuotiaille suunnattu sarjakuva- ja mangaopetuskerho kevään ajan joka toinen lauantai klo 12-14. Opetus alkaa 11.2. Kerhossa paneudutaan sarjakuva ja mangan piirtämiseen kuvataiteilija/piirtäjä Laura Torvisen opissa.

Maaliskuun 4. päivä Lastenkulttuurikeskuksessa seikkaillaan sirkuksen inspiroimana. Sirkusseikkailu pitää sisällään taidetyöpajan, seikkailuradan tehtävien ja vapaata leikkiä. Sirkusseikkailu on suunnattu perheille koululaisten talvilomaviikolla 4.-10.3. Koko perheen pääsiäispäjä järjestetään lauantaina 1.4. Pajassa pidetään yhdessä hauskaa pääsiäisaskartelun merkeissä.

## Kohti kesää musiikin parissa

Länsi-Pohjan musiikkiopisto viet-



tää toimintansa 50-vuotisjuhlia toukokuun puolivälissä. Opistolle on tilattu juhlan kunniaksi tilaus-sävellys säveltäjä Mauri Sumeilta. Teosta esitetään opiston toiminta-alueen kunnissa useamman kerran. Pääjuhlaa vietetään toukokuun 18. päivä Kemissä Sauvalissa klo 18.00. Juhlissa esiintyy yli sata Länsi-Pohjan musiikkiopiston opiskelijaa.

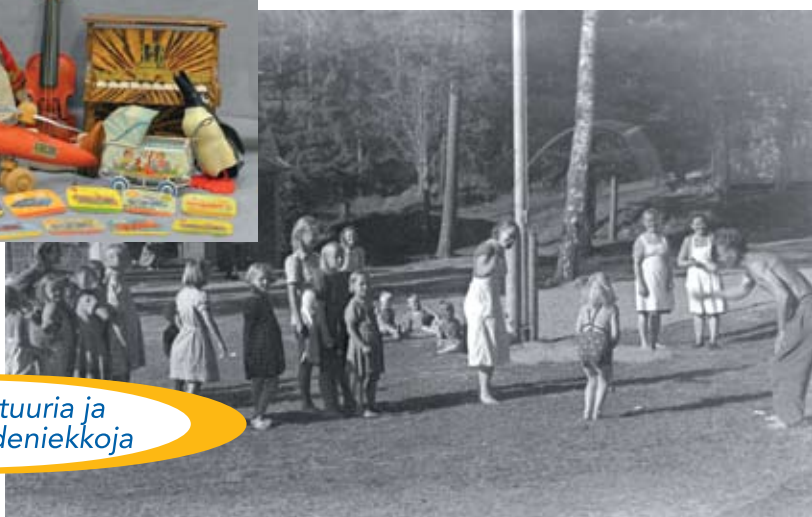
Kemin kaupunginorkesterin esityskalenterissa on keväällä vielä kolme suurta konserttia. Kemin kaupunginorkesterin ensikonsertista tulee keväällä kuluneeksi 50-vuotta, jonka kunniaksi orkesteri järjestää 28.3. konsertin ”50 vuotta esikoisesta”. Juhlakonsertin solistiksi saapuu suoraan maailmalla kansainvälinen viulistikka Elina Vähälä. Pääsiäisviikolla hiljennymme kuuntelemaan Faurén Requiemien kaihoisia säveliä. Perinteinen vappukonsertti kajahtaa Suomi Filmin sävelissä. Solistiksi saapuu iki-ihana tangokuningatar Elina Vettenranta.

Meri-Lapin jousikvartetilla on monipuolisia konserttikokonaisuuksia, joita kvartetti esittää ympäri Meri-Lappia. Kvartetin vieraksi on kutsuttu kitaristi Patrik

Kleemola, joka taituroi toukokuussa ”Keväistä valoa Italiasta” konserteissa. Helmikuussa Meri-Lapin jousikvartetilla voi kuulla konsertissa ”Eiffelistä Viipurin linnaan”, maaliskuussa kvartetti on ”Luonnon tilassa” ja huhtikuussa kvartetti esiintyy konsertissa ”Sävelten keräilyä”.

Kemin taideyhdistys järjestää Suomi 100 -teemalla merilappilaisille klassisen ja kevyen musiikin sävellyskilpailun, jossa pääpalkinnona on 1000 €. Kilpailu päättyy 28.2. ja voittajakappaleet esitetään Kemin Taideyhdistys ry:n 70-vuotisjuhlassa 30.9. Kemin Pirtillä. Kevyen musiikin voittajakappaleen esittää Men In Black, klassisen sarjan teoksia soittaa akustisen kokoonpano.

Teksti: Tanja Kavasvuo  
Kuvat: Kemin kuvaamo,  
Pirjo Nykänen,  
Kemin taidemuseo,  
Kemin historiallinen museo,  
Kansanarkisto



kaupunkikulttuuria ja  
vallattomia taideniekkvoja

KEMI



Kevään 2017

KULTTUURI-  
TAPAHTUMAT

Muutokset mahdollisia

## KIRJASTO

- Maanantaisin klo 14-17 Puuhapaku: nuorisotila kirjaston nuortenosastolla
- Maanantaisin klo 17.30-18.30 Meri-Lapin Karva-Kaverien lukukoirat odottavat lapsia lukemaan. Lukuai-kojen varaus Lastenosaston tiskiltä tai puh. 040 142 9363.
- Ti 28.2., 21.3., 25.4. ja 16.5 klo 17.30 Kirjallisuuspiiri Lukulampun alla
- 6.2.-26.2. Koko kansa lukee -kampanja. Helmikuussa myös Jokainen lappilainen lukee -kampanja
- 8.3. Naisten päivä
- Talvibingoa lasten ja nuorten osastolla maaliskuun loppuun asti
- HUOM: Kirjasto on suljettu pari viikkoa myöhemmin keväällä erikseen ilmoitettavana ajankohtana kirjasto-järjestelmän vaihdon takia.

## LASTENKULTTUURIKESKUS

- Lasten ja nuorten valtakunnallinen sarjakuvakilpailu 31.3. saakka
- La 11.2., 25.2., 11.3., 25.3., 8.4. ja 22.4. klo 12-14 Sarjakuva- ja mangaopetusta yli 12-vuotiaille (vapaa pääsy)
- 11.1.-24.5. keskiviikkoisin klo 10-12 Avoin taidetoiminta alle kouluikäisille (vapaa pääsy)
- 4.3.-10.3 klo 12-16 Sirkusseikkailu (3€)
- 1.4. klo 10-13 Koko perheen pääsiäispaja

## KEMIN KAUPUNGINTEATTERI

- (kts. esityskalenteri  
www.keminteatteri.com)
- Kultakausi, Strålände tider - Ruotsinlaivalle sijoittuva kome-diallinen esitys
  - Yökyöpelit - Koko perheen musiikkinäytelmä
  - Miljoona hyvää syytä - Duncan Macmillanin näytelmä masennuk-sesta ja rakkaudesta
  - Karvan verran kuutamolla - Ken Ludwigin farssi
  - Puhdistus - Sofi Oksasen huippu-draama
  - Popula - Pirjo Hassisen tragikomedial

- Improklubi - Improvisaatioteatteria ja musiikkia teatteriravintolassa
- Neljä pientä annosta - Martti Suosalon, Iiro Rantalan ja Lotta Kuusiston vierailuesitys 29.3.
- Leiblied - Lapin kansantanssiryhmä Rimpapparemmi ry:n vierailu 12.4.
- Juhlan jälkeen - Elina Ylisuvannon ja Päivi Federleyn musiikkiteatteriesitys 20.5.

## KEMIN TAIDEYHDISTYS RY.

- 28.2. saakka klassisen ja kevyen musiikin sävellyskilpailu

## KIVALO-OPISTO

(katso kevään uudet kurssit  
www.kivalo-opisto.fi)

## Avoimet yleisöluennot

- To 16.3. klo 17.30 Keski-Skandinavian vaelluspoluilla, kirjaston lukusali
- Tulossa luento Unkarista ja sen historiasta (Aika tarkentuu kts. www.kivalo-opisto.fi)

## KEMIN TAIDEMUSEO

- (ti-to 11-17, pe 11-19, la-su 11-15)
- 13.1.-12.3.2017 Sata taiteen vuotta - itsenäisyyden vuosikym-menet Keminsä taidemuseon kokoelmassa (opastukset 14.2. klo 13 ja klo 17, 28.2. klo 13 ja klo 17, 8.3. klo 13 ja klo 17, kesto 1 tunti, vapaa pääsy)
  - 19.3.2017 klo 11-15 Lumitilkku - Tilkkuhydistys Finn Quilt ry:n tilkkupäivien pop-up näyttely
  - 24.3.-14.5.2017 Pirjo Nykänen - Maalauksia ja valokuvateoksia
  - 18.5.-28.5.2017 Koululaisten kevätnäyttely

## KEMIN HISTORIALLINEN MUSEO

- (ti-to 11-17, pe 11-19, la-su 11-15)
- Pysyvä perusnäyttely Meren ja joen kaupunki
  - 10.1.-19.2. Entten tentten leikki-kulttuurinäyttely (opastukset 11.2. klo 13.00, 14.2. klo 16.15. Kesto 30 min, vapaa pääsy)

- La 18.2., 25.3., 22.4. ja 20.5. klo 11-15 Leikkitahtitapahtuma Entten tentten
- 28.2.-26.3. Minä ja tilkut 20-vuotta (Tilkukööriön työnäytökset ti 7.3, 14.3 ja 21.3. klo 11-15, vapaa pääsy)
- 31.3.-7.5. Sinun selfie ja omakuvat museossa
- 11.5.-11.6. Synttärisatua - 70-vuotta museotyötä Keminsä taidemuseossa

## KEMIN SARJAKUVAKESKUS

- (ti-pe 11-17, la 11-16)
- Keminsä sarjakuvanäyttely, Sauvotalo

## KEMIN JALOKIVIGALLERIA

- (ma-pe 10-16)
- Suomen kuninkaan kruunu ja yli 3000 koru- ja jalokiven kokoelma

## TULLIMAKASIINI (ma-su 11-15)

- LumiLinna-näyttely

## LÄNSI-POHJAN MUSIIKKIOPISTO

- Oppilaskonsertit (vapaa pääsy)
- ti 14.2. klo 19 (Sointu-Sali)
  - ma 27.2. klo 13.30 (Kulttuurikeskuksen ala-aula)
  - ti 28.2. klo 19 Suomalaisen musiikin konsertti (Sointu-Sali)
  - ti 21.3. klo 19 (Sointu-Sali)
  - ma 3.4. klo 17.30 Muskariväen konsertti (Sointu-Sali)
  - ma 3.4. klo 18.30 Muskariväen konsertti (Sointu-Sali)
  - ti 18.4. klo 18 (Keminsä kirjasto)
  - pe 28.4. klo 18 Pop/jazz -konsertti (Kulttuurikeskus auditorio)
  - ti 2.5. klo 19 (Sointu-Sali)
  - pe 5.5. klo 18 (Sointu-Sali)
  - pe 5.5. klo 18 Pop/jazz -tutkinto konsertti (Kulttuurikeskus auditorio)
  - to 18.5. klo 18 Musiikkiopisto 50v.-juhlakonsertti (Sauvo-Sali)

## KEMIN KAUPUNGINORKESTERI

- Ti 28.3. klo 19 Juhlakonsertti 50 vuotta esikoisesta (Sauvosali)
- Ti 11.4. klo 19 Faure:Requiem (Keminsä kirkko)
- Ma 1.5. klo 15 Vappukonsertti (Sauvosali)

## MERI-LAPIN JOUSIKVARTETTI

- Ke 15.2. klo 19 Eiffelistä Viipurin linnaan, Järjestöalo, Tornio (vapaa pääsy)
- Ti 21.2. klo 19 Eiffelistä Viipurin linnaan, Keminsä kirkko, (vapaa pääsy)
- Ke 22.2. klo 19 Eiffelistä Viipurin linnaan, Simon kunnanvirasto (vapaa pääsy)
- To 23.2. klo 19 Eiffelistä Viipurin linnaan, Nuorisoseurantalo, Tervola (vapaa pääsy)
- Ke 15.3. klo 19 Luonnon tilassa, Keminsä Pirtti (vapaa pääsy)
- To 16.3. klo 18 Luonnon tilassa, Aineen taidemuseo, Tornio (vapaa pääsy)
- Ti 18.4. klo 19 Sävelten keräilyä, Maksniemen koulu, Simo (vapaa pääsy)
- Ke 19.4. klo 18 Sävelten keräilyä, Suensaaren seurakuntatalo, Tornio (vapaa pääsy)
- Ti 25.4. klo 19 Sävelten keräilyä, Rytikarin työväentalo, Kemi (vapaa pääsy)
- Ke 26.4. klo 19, Sävelten keräilyä, Nuorisoseurantalo, Tervola (vapaa pääsy)
- Ke 10.5. klo 18 Keväistä valoa Italiasta, Tornionlaakson maakuntamuseo (liput ovelta 12 / 12 / 7 €, ennakkoon 10 / 10 / 5 € 9.5.saakka)
- To 11.5. klo 19 Keväistä valoa Italiasta, Keminsä Pirtin sali (liput ovelta 12 / 12 / 7 €, ennakkoon 10 / 10 / 5 € 9.5.saakka)

Lisää tapahtumia  
Keminsä kaupungin  
tapahtumakalenterissa  
[www.kemi.fi/tapahtumakalenteri](http://www.kemi.fi/tapahtumakalenteri)

*Suomi*  
*Finland*  
**100**

Teksti Tuomo Kuivas Kuva Pond5

# SATAVUOTIASTA SUOMEA juhlitaan pitkin vuotta

**T**änä vuonna sata vuotta täyttävää itsenäistä Suomea juhlistaan lukuisin eri tilaisuuksin pitkin vuotta kaikkialla maassamme. Juhlavuoden valtakunnallinen teema, ”yhdessä”, toteutuu Kemissäkin esimerkiksi monien eri toimijoiden yhteistyössä rakentamalla ohjelmalla, josta tähän on kerätty vinkkejä.

Kemissä järjestettävässä juhlavuoden ohjelmassa keskeisenä teemana loistaa kulttuuri eri muodoissaan. Suurimmaksi yksittäiseksi tapahtumaksi muodostuneen kuitenkin Sauvosaaren kentällä 12. elokuuta pidettävä Lapin Jääkäririkasta valatilaisuus. Päivän ohjelmaan sisältyy myös muun muassa kaluston ja perinteiden esittelyä. Tilaisuuteen osallistuu noin 1000 varusmiestä, yhteen kaupunkiin odotetaan tulevan noin 5000 ulkopaikkakuntalaista vierasta. Iltapäivällä valatilaisuuden jälkeen Meripuiston lauluvalla konsertoi Lapin sotilassoittokunta puistokonsertissa.

## Lapsille ja nuorille

Suomi 100 vuotta on tämän vuoden LumiLinnankin teema. Se näkyy muun muassa suomalaisena lumirakentamisen osaamisena sekä linnan lumi- ja jääveistoksissa, monipuolista viikko-ohjelmaa unohtamatta. LumiLinna tarjoaa tällä talvikaudella kaupungin päiväkotilapsille ja alakoululaisille ilmaisen sisäänpääsyn linnaan osallistuvan budjetoinnin ehdotuksen mukaisesti. Vierailut järjestetään

ryhmittäin ajankohtina, jotka tarkentuvat myöhemmin.

Lastenkulttuurikeskus ja historiallinen museo tuottavat yhteistyössä työpajoja, joissa ulkomaa-laistaustaisille lapsille tarjotaan tilaisuus tutustua suomalaiseen leikkiperinteeseen. Tavoitteena on myös oppia vastaavaa perinnettä monikulttuuriselta väestöltä ja luoda uutta yhteistä perintöä. Toiminta kuuluu Entten tentten – uusi yhteinen perintö -hankkeeseen.

Lastenkulttuurikeskuksessa toteutetaan huhtikuun aikana työpajoja, jossa taiteilija ja jonkin muun alan osaaja työskentelevät työpajina yhdessä lapsi- tai nuorisoryhmän kanssa tavoitteena tuottaa taiteellinen teos. Pajat kuuluvat RRR – rajoja rikkovat residenssituotannot -hankkeeseen, joka toteutetaan Suomen Kulttuurirahaston tuella.

Kaupunginkirjastoon ja Lastenkulttuurikeskukseen saapuu marraskuussa valtakunnallinen Suuri lukuseikkailu kiertue, joka tarjoaa Kuvitustaiteen klassikot sekä Nykykuvittajat-näyttelyt ja Pikku-kakkosen toiminnallisen näyttelyn. Lisäksi ohjelmassa on työpajoja, sanataidekoulutusta, satutunteja ynnä muuta lukemiseen liittyvää.

Kemin peruskoulujen kahdeksaluokkalaisten pääsevät ensi syksyn aikana taidetestaajina tutustumaan yhteen paikalliseen ja yhteen ulkopaikkakuntalaiseen taidelaitokseen Suomen Kulttuurirahaston tukemana. Mukana järjestelyissä on myös Lastenkulttuurikeskus.

## Musiikkia ja teatteria

Kemin kaupunginorkesterin Suomen juhlavuoden kevääseen kuuluu Juhlakonsertti 50 vuotta esi-koisesta, Vappukonsertti Suomi Filmin hengessä sekä jo tammi-kuussa järjestetty Eläinten karnevaali, jossa lapset päästettiin juhlimaan satavuotista Suomea. Juhlakonserttiin 28. maaliskuuta solistiksi saapuu kansainvälinen viulistiähtemme Elina Vähälä ja konsertin ohjelmistossa on suomalaista musiikkia. Elokuun viimeisenä lauantaina kaupunginorkesteri pitää perinteisen Kesäri-puistokonserttinsa, jonka aiheena on Sata päivää sataan. Samana iltana juhlistaan sisäsatamassa Venetsialaisia.

Kaupunginteatterissa esitetään 1. huhtikuuta saakka Kemin, Kaajanin ja Oulun kaupunginteatterien sekä Norrbottensteaterin ja Riksteaterin yhteistyössä tuottama Kultakausi-näytelmä. Luvasa on inhimillisen synkkää, mutta samalla riehakasta kaksikielistä komediaa suomalaisuudesta, perheestä ja juurettomuudesta.

## Kirjallisuutta ja kuvataidetta

Kaupunginkirjasto tarjoaa parhaillaan kuutta suomalaista teosta kaikkien luettavaksi e-kirjana 26.2. saakka. Lisäksi se esittelee koko vuoden laajasti itsenäisyysajan kirjallisuutta, musiikkia sekä elokuvia omista kokoelmistaan.

Kirjasto on mukana myös Ylen Kirjojen Suomi – itsenäisyyden

juhlavuoden 2017 suuressa kirjallisuushankkeessa, joka tarjoaa kaikille suomalaisille yli 100 radio-ohjelmaa, 111 tv-ohjelmaa, joukon kirjallisuus-podcasteja sekä suuren nettisivuston yle.fi/kirjojensuomi. Kirjojen Suomi tutkii, mitä itsenäisyyden ajan kirjat kertovat maastamme ennen ja nyt ja miten asiat ovat muuttuneet aikojen saatossa.

Kemin taidemuseolla on esillä 12. maaliskuuta saakka näyttely Sata taiteen vuotta, joka kertoo itsenäisyyden vuosikymmenistä museon omista kokoelmista valittujen töiden kautta. Helene Schjerfbeckin öljyvärimaalaukset vuodelta 1888, Toipilas, on lainassa Ateneumista ja esillä taidemuseolla 13.6.-16.7. Työ on tunnettu ja pidetty; se äänestettiin vuonna 2006 Ateneumin taidemuseon Maamme Taulu -äänestyksessä toiseksi suosituimmaksi maalaukseksi Simbergin Haavoittuneen enkelin jälkeen.

## Juhlakahvit heinäkuussa

Kemin kaupunki tarjoaa asukkaalleen Suomi 100 v. -juhlakahvit Easy Living -viikon yhteydessä heinäkuun lopulla. Juhlavuosi huipentuu Kemissä itsenäisyyspäivän päätapahtumaan, jonka musiikkipainotteisesta ohjelmasta vastaa Ammattiopisto Lappia.

Juhlavuoden tapahtumakalenteri elää ja saanee vielä lisää sisältöä vuoden varrella.

# TALVISET ELÄMYKSET KUTSUVAT KEMIIN

Myös kemiläiset  
voivat nauttia  
kotikaupunkinsa  
monipuolisesta  
talvitarjonnasta.

Teksti Janica Karasti  
Kuvat Janica Karasti ja Kemin Matkailu Oy

lumen, meren ja  
valon kaupunki

**KEMI**



Miltä kuulostaisi jääkarting tai moottorikelkkaretki jäänmurtaja Sampolle? Tänä talvena Kemissä on tarjolla entistä enemmän talvisia aktiviteetteja, joista myös kemiläiset voivat nauttia. Vaikka palveluita tuotetaan turisteille, on niistä iloa myös kaupungin omalle väelle.

**L**umiLinna muuttaa kuuluvana talvena ensimmäistä kertaa Mansikanokalle. Siirtyminen sisäsatamasta aiheuttaa useampia muutoksia mutta kaikki niistä tähtäävät entistä monipuolisempaan tarjontaan sekä matkailijoille että kemiläisille.

LumiLinnan muutto on yksi niistä toimista, joilla Kemlin matkailusesonkia pidennetään ympärivuotiseksi. Sen yhteyteen tulevista kiinteistä rakennuksista on iloa kesälläkin ja matkailijat voivat ma joittua niissä milloin tahansa.

Kemlin kaupungin tekninen johtaja Mika Grönvall kertoo, että sisäsatama jää aluksi normaaliin liikennekäyttöön. Sinne kuitenkin tehdään pieniä kuntalaisten oleskeluun liittyviä parannuksia tulevalle talvelle, esimerkiksi lasten liukumäki ja makkaranpaistopaikka.

Grönvall kertoo, että sisäsatamaan on mietitty myös kaavamutosta, joka mahdollistaisi paremmin muiden toimijoiden siirtymisen alueelle LumiLinnan muuton jälkeen.

- Kaupunki haluaa kaupunkilaisten olohuoneena toimivan sisäsataman toimivaksi myös talviaikaan, ei niin, että se on pelkkä katuyhteys rannassa. Ja tokihan toivomme, että näillä ratkaisuilla luotaisiin puitteita myös yritystoiminnalle.

Myös Kulttuurivoimalan takana olevasta puistosta aiotaan tehdä alue, jossa voi kesäisin järjestää suurempiakin ulkoilmatapahtumia kuten konsertteja.

## Seikkailujen saareen ympäri vuoden

Kemlin matkailun tiedottaja Noora Barria kertoo, että jo viime vuosina monipuoliseksi muodostunut matkailun viikko-ohjelmakin on parantunut entisestään tälle talvikaudelle.

Toiminta laajenee Selkäsaareen, joka on nyt markkinointinimeltään Arctic Adventures Island eli Seikkailujensaari.

- Saarelle laajennimme yhteis-

työssä Lapin Safarien kanssa, sinne viedään yksittäisiä asiakkaita Olokoloilla ja siellä voi lumikenkäillä, paistaa makkaraa, kokeilla retkisukihiihtoa tai vaikka bongailia revontulia. Ryhmille sitten toimintaa muokataan ryhmän koon mukaan.

Aurinkolatu kulkee edelleen Selkäsaareen ja myös latukahvila on entiseen tapaan auki tänä talvena.

Myös Selkäsaaren kehittämisen mahdollistaa paremmin ympärivuotista matkailua.

Viikko-ohjelmaan on tullut myös uutena jäärata-autoilua eli ice kartingia ja jääralia. Viime vuonna meren jäällä kokeiltiin jo Tesla-autoilla ajoa.

Joulupukin satamakonttori on myös avattu alkukesästä sisäsatamaan. Se palvelee päivittäin juhlapyyhiä lukuunottamatta vuoden ympäri.

- Se tuo mukavan lisän sekä nähtävyytenä että kahvilana, Barria vinkkaa.

Läheisyydessä olevat Jalokivigalleria ja LumiLinna-näyttely menevät mukavasti samalla vierailulla.

## Kelkat ja huskyt vetävät aina

Barria kertoo, että moottorikelkkasafarit ovat edelleen kysytty tuote. Päiväsaikaan aloittelijat pääsevät kokeilemaan kelkkailua ja illalla puolestaan voi lähteä revontulijahtiin moottorikelkkailien.

- Nämä ovat suosittuja etenkin kiinalaisille, sillä heidän ajokorttinsa ei mahdollista muilla reiteillä ajamista mutta meren jää on vapaata aluetta ja siellä hekin saavat ajaa.

Yksi suosituimmista palveluista on moottorikelkkaretki Sampolle. Moni yhdistää nämä niin, että ensin ajetaan Sampolle kelkoilla ja nouseaan meren jäältä sen kyytiin.

- Huskijalut ovat Kemissäkin kysyttyjä. Ja myös moottorikelkalla vedettävä, lämmitetty Olokolo on suosikki. Nonstop-Olokoloilut on tältä talvelta jouduttu kuitenkin

kin jättämään pois, sillä Olokolo ovat olleet niin kysyttyjä saariohjelmassa, Barria kertoo.

## Ympärivuotinen LumiLinna tulossa

Matkailijoita Kemiin tulee edelleen paljon Aasiasta. Myös Israelista, Espanjasta ja saksankielisistä maista tullaan tällä kaudella Kemiin.

- Jos Sampon varausjärjestelmää tutkii, on siellä varauksia yli viidestä kymmenestä maasta, Barria tietää.

Tärkeintä olisi saada heidät viipymään Kemissä ja käyttämään paikallisia palveluita mahdollisimman paljon hyväksi.

Pelkästään Sampolla kävi viime talvena 16 500 risteilijää. Mikäli kausi on tänä vuonna pidempi, se tietää 150-300 asiakasta lisää päivässä edellistalven lukuihin.

LumiLinnassa kävijämäärä on vieläkin suurempi, sillä sinne poikkeavat myös paikalliset ja kotimaan matkajat.

- Suosittelemme paikallisille kylä kausikortin ostamista Linnan. Yksi kausikortti on kahden käynnin arvoinen ja sillä pääsee vapaasti koko linnakauden sisään. LumiLinna on kuitenkin kiva paikka lasten kanssa, siellä on aina tekemistä koko perheelle.

LumiLinnan uusi palvelurakennus valmistui vuodenvaihteessa ja se sijoittuu muurien ulkopuolelle. Siinä pääsee kipaisemaan vessassa ja lämpimissä tiloissa, tätä etenkin lapsiperheet ovat kaivanneet.

LumiLinnan viereen rakennetut kiinteät, osittain lasista rakennetut merenrantahuvilat pidentävät myös kauden ympärivuotiseksi.

- Meillä on tarkoitus rakentaa

vuonna 2018 myös ympärivuotinen LumiLinna, jossa jään ja lumen voi kokea kesälläkin.

Lapin Safareiden kanssa alkanut yhteistyö on Kemlin matkailulle todella tärkeää, sillä heillä on sama tavoite toiminnan ympärivuotistamisessa.

- Meri on heille nyt uusi elementti ja hekin ovat siitä tosi innoissaan. Lapissa ei muualla ole merta käytettävissä.

## Vastaantulijoita ei tarvitse varoa

Mutta mitä ihmettä ne aasialaiset täältä sitten löytävät jäätyvän meren lisäksi?

- Miljoonakaupunkien hulinasta ja ihmispaljoudesta Kemiin saapuvalla voi stressitön rauhallinen hiljaisuus olla mieletön elämys. Sekin, että kadulla voi kävellä ilman, että täytyy varoa vastaantulijoita. Myös pakkasella kouluun pyöräilevät koululaiset ihmetyttävät ja ihasuttavat, Barria tietää.

Upeat maisemat ilahduttavat heitä yhtä paljon kuin meitä paikallisiakin.

- Olemme saaneet myös paljon positiivista palautetta siitä, että suomalaiset ja kemiläiset ovat mukavaa kansaa. Siksi onkin hyvä miettiä turistin kohdatessaan, että muistaa hymyillä ja auttaa, vaikka yhteistä kieltä ei olisikaan, olemme täällä ratkaisevassa osassa viemässä mielikuvaa Suomesta heidän mukanaan maailmalle, Barria hoksauttaa.

Kemlin matkailun tiedottaja Noora Barria tietää, että Kemlin matkailukauden ympärivuotiseksi saattamisessa ollaan edetty hyvin. Lisääntyvä tarjonta tuo elämysmahdollisuuksia myös kaupunkilaisille.



Nuorten liikuntaharrastuksia

# PIDETÄÄN TÄRKEÄNÄ KEMISSÄ

Teksti ja kuva  
Janica Karasti

Kaupunki tukee seurojen ja joukkueiden  
vuoroja huomattavilla summilla



Keilahallilta löytyviin saleihin on myös budjetoitu määrärahaa alle 18-vuotiaiden liikuntavuoroille. Kemissä lapsille ja nuorille onkin paljon lajivaihtoehtoja.

**K**emin kaupunki on jo pitkään tukenut nuorten liikunnan harrastamista tarjoamalla joukkueille ja seuroille ilmaiset harjoitusvuorot. Budjettia jopa nostettiin ensi vuodeksi, kun esimerkiksi Perämeren Jäähalli Oy:ltä ostetaan enemmän vuoroja lapsille ja nuorille kuin aiempina vuosina. Jäähallin lisäksi vuoroja ostetaan myös Junkohallista ja keilahallilta vuonna 2017.

Myös naapurikuntien nuoret saavat nauttia Kemien kaupungin tarjoamista ilmaisista liikuntavuoroista.

- Ideana on, että seurat hakevat vuoroja ja liikuntapalvelut myöntävät niitä määrärahojen ja käytettävissä olevien liikuntatilojen puitteissa. Halliosakeyhtiöt taas laskuttavat vuoroista kaupunkia. Näissä täytyy toki aina käydä neuvotteluja siitä, että millaisia vuoroja on vapaana ja tarjolla missäkin,

nuoriso- ja liikuntajohtaja Matti Molander kertoo.

Kun huomioidaan alle 18-vuotiaiden harjoitusvuorojen ostot eri halliyhtiöiltä sekä ilmaiset harjoitusvuorot sisäliikuntatiloissa, ulkokentillä ja uimahallissa, puhutaan vuositasolla noin neljänsadan tuhannen euron vuosittaisesta tuesta lasten ja nuorten liikunnan harrastamiseen.

Molander tietää, että nuorten

harrastusten tukeminen on kaupungin sydäntä lähellä.

- Ilman näitä panostuksia voisi se tuntua monen vanhemman kukkarossa, kun vuorojen ostaminen näkyisi liikuntaharrastusten hinnoissa. Kaupunki tulee vahvasti vastaan, jotta nuoret voisivat täällä harrastaa monipuolisesti liikuntaa ja tämän kokoiseksi kaupungiksi Kemissä onkin tarjolla varsin laajat mahdollisuudet eri lajeihin, Molander sanoo.

## Liikunnan ilo seuraa aikuisiälle

Myös kaupungin kolme kuntosalia tarjoavat ilmaiset käynnit nuorille. Puntille voi mennä Sauvosaareen, Tervahallille tai Hepolan koululle. Lisäksi kaikki ulkoliikuntapaikat ovat vapaassa käytössä, mikäli esimerkiksi ulkokentillä ei ole vuorovaroja ja myös lähiliikuntapaikat ovat vapaassa käytössä.

- Jalkapallo, uinti ja jääurheilulajit ovat Kemissä erittäin suosittuja. Samoin sisälajit kuten esimerkiksi futsal ja salibandy ovat hyvin suosittuja lajeja harrastajamääriltään. Lisäksi Kemissä on lukuisia muita aktiivisia lajeja ja seuroja, joista esimerkiksi jousiampujien harrastajamäärät ovat nousseet viime vuosina. Vuoroille on kysyntää niin, että kaikki määrärahat saadaan vuosittain käytettyä eurolleen, Molander kertoo.

Omaaloitteiseen liikuntaan kaupunki on rakentanut myös kaksi frisbeegolf-rataa, joista Ajoksessa on 18-korinen ja Mansikkankallalla 9-korinen rata. Ne ovat luonnollisesti kaikkien vapaasti käytettävissä.

Molander toivoo, että tulevaisuudessa kaupunki pitäisi saman linjan nuorten liikunnan tukemisessa, vaikka muualla maassa säästöistä on käytykin keskustelua.

- Liikunnalla on fyysinen hyvinvoinnin lisäksi merkitystä psyykkisen ja sosiaalisen hyvinvoinnin edistämiseksi. Liikunnan merkitys tulisikin nähdä entistä merkittävämpänä tulevan sote-muutoksen alla. Erityisen tärkeää on tarjota lapsille ja nuorille mahdollisuus innostua liikunnasta jo pienestä pitäen, koska lapsena ja nuorena koettu liikunnan ilo edistää tunnetusti liikunnan aktiivista harrastamista myös aikuisiällä, Molander päättää.



## TÖISSÄ KEMISSÄ

Teksti ja kuva Janica Karasti



Niilo Karjalainen kertoo, että hyvän nuorisotyöntekijän erottaa siitä, että työ on hänelle helppoa. Työtä tehdään persoonalla. Mikäli työ tuntuu vaikealta, on väärällä alalla.

**K**emin kaupunginkirjastolla jännitetään. Pian ilmestyy seuraava vihje kirjastosuunnistuksessa. Malttamattomimmat kyselevätkin jo, että missä vihje oikein viipyy. Kemlin nuorisotyöntekijät ovat piilottaneet jonkun kirjaston kirjan väliin lahjakortin ja someen ilmestyvien vinkkien avulla sen voi koettaa voittaa itselleen.

- Tämä on meillä uutta toimintaa, montaa kertaa ei olla tätä vielä ehditty järjestää. Kirjasto on meille muutenkin uusi paikka, aiemmin olemme toimineet lähinnä Karihaarassa ja Takitsulla, kertoo nuorisohjaaja Niilo Karjalainen. Kaksi kesää menestyksekkäästi toimineen Puuhapakun elämää jatketaan nyt ympärivuotiseksi.

- Ideana on, että menemme sinne, missä nuoret ovat. Kesällä nuoret voivat toivota meitä paikan päälle vapaammin, talvisaikaan täytyy miettiä aina joku siihen soveltuva sisätila, mistä syystä meillä on nyt neljä toimipistettä. Kirjastolla olemme aina maanantaisin, tiistaisin Karihaarassa vedetään iltanuokkaria, torstaisin keskustassa Factorilla on musiikkipainotteinen kokoontuminen ja perjantaina ja lauantaina ollaan Karihaaran koululla.

## PUUHA-PAKULLA PAIKALLE

Puuhapaku on nimensä mukaisesti täynnä erilaista tekemistä ja sieltä voidaan aina ottaa esille se, mitä kulloinkin halutaan touhuta. Puuhapaku vastaa joustavuudessa myös nuorten hektiseen elämään.

- Joskus muinoin nuoret tiesivät jo viikolla, mitä tekevät viikonlopuna. Nykyisin ilmoitellaan sitten, kun ollaan jo jossain, enää ei mietitä välttämättä aina edes muuttaman tunnin päähän.

### Kehittäminen kiehtoo

Karjalainen on aloittanut työt Kemissä vuonna 2014. Nuorisohjaajan töitä hän teki kuitenkin jo opintojensa ohella. Parasta työssä on hänen mielestään se, että työtä ja toimintaa saa itse suunnitella ja kehittää.

- Mihin tästä nyt lähtisi, kun eihän tästä valmista tule koskaan.

Työtä tehdään Karjalaisen mukaan persoonalla. Nuoria täytyy kunnioittaa ja ottaa heidät tosissaan. Heidän pitää päästä myös mukaan vaikuttamaan.

- Nuorisohjaaja ei ole AA-kerhon työntekijä eikä psykologi, vaan aikuinen, joka antaa päihteettömän ja turvallisen vaihtoehdon esimerkiksi heille, joilla ei ole ehkä muita harrastuksia tai ajanviettopaikkoja.

Karjalainen puhuu nuorten kanssa kaikista asioista maan ja taivaan väliltä.

- Ei varmaan ole olemassa aiheetta, jota ei olisi käsitelty. Olemme kuuntelevana korvana silloin, kun sitä tarvitaan ja neutraalina aikuisena mukana nuoren elämäs-

sä. Joskus toki pitää hermostuakin, mutta se on lähinnä pedagogista, sillä minulla on oikeasti lehmän hermot, Karjalainen nauraa.

### Innostaminen on tärkeää

Työssä oleellista on innostaa nuoria tekemään erilaisia asioita. Siinä sivussa käsitellään myös vaikeat asiat pois päiväjärjestyksestä.

- Palaute työstä tulee suoraan ja usein kansainvälisin käsimerkein. Jos niitä ei näy eikä kuulu, voi olettaa tehneensä työnsä hyvin.

Yleensä työ antaa Karjalaiselle enemmän kuin ottaa. Vaikka hän olisi kuinka ryytyntynyt tahansa työpäivän päätteeksi, on joku junnun yleensä onnistunut jättämään hymyn huulille.

- Kerran väsyneenä tiskasin nuorisotilalla astioita ja yhdet työt kävivät kysymässä mukaan korttipeliin. Kerroin, että en ehdi, kun jonkun pitää nämä tiskitkin hoitaa ja taisin vaikuttaa aika pahantuuliselta. Sitten tytöt tulivat sanomaan, että annas, kun he tiskaavat. Hyvä, ettei itku tullut.



# KAAVOITUS- KATSAUS 2017

Kemin kaupunginhallitus hyväksynyt 19.12.2016 § 465

## Kaupunkistrategia ja maankäyttö

Maankäytön ja rakentamisen suunnittelulla luodaan edellytykset laadukkaalle ja elinvoimaiselle rakennetulle ympäristölle. Kaavoituksen keskeisenä tehtävänä on sovittaa yhteen eri näkökulmia ja tavoitteita. Kaupungin strategian mukaan Kemi on vetovoimainen ja elinvoimainen alueensa keskus. Korkeatasoinen ja kilpailukykyinen tonttitarjonta on tärkeä menestystekijä kilpailtaessa asukkaista ja yrityksistä. Kaavoituksen kautta voidaan tarjota sekä yksityisille henkilöille että yrityksille vetovoimaisia asuin-, liike- ja teollisuustontteja.

Kemi on tunnettu meri- ja rantakaupunkina. Matkailun kärkihankkeena nk. ympärivuotinen lumilinna rakentuu Mansikkakanon alueelle. Matkailua ja merellistä asumista palveleva Rantabulevardi yhdistää luontevasti sisäsataman alueen Kemin liikekeskustaan.

Kaavoitus tukee omalta osaltaan keskustan vetovoimaisuuden kehittämistä. Kemistä on kehittymässä puupohjaisen bioteknologian keskitymä. Elinkeinostrategiaa noudattaen kaavoitus kannustaa puurakentamiseen kaupungin alueella.

Tämän kaavoitusohjelman myötä vahvistetaan Kemin kilpailukykyä ja kasvavaa kehitystä.

## Kaavoituskohteet

### 1. Syväkankaan korttelin 1222 asemakaavan muutos

Syväkankaan Kioski Oy on anonut asemakaavan muutosta liiketoiminnan kehittämisen tarpeista. Muutoksessa on turvattava Toivola-Luotolan paikoitusalue. Kaavoitusprosessi jatkuu vuodelta 2016.

### 2. Sisäsataman asemakaavan tarkistus

Sisäsataman alueen yleissuunnitelmaa päivitetään alueen kehittämisen tarpeista. Satama-alueelle on vakiintunut palveluita, joiden rakennusluvut ovat määräaikaaisia. Työtä jatketaan asemakaavamuutoksella alueen yrittäjien ja purjehdusseurojen kanssa neuvotellen. Alue on tärkeä osa nk. matkailubulevardia. Kaavoitusprosessi jatkuu vuodelta 2016.

### 3. Karjalahden ja radan välisen maa-alueen liittäminen kortteleiden 2101 ja 2102 reunatontteihin

Rautatiealueen välissä on kaistale kaupungin omistamaa maata, joka on aikoinaan varattu teollisuuden sivuraidetta varten. Tämä tarve on

poistunut ja alue voitaneen liittää tontteihin. Liikennevirastoa kuullaan kaavamuutoksen yhteydessä. Muutoksessa huomioidaan myös Kemin Energia Oy:n tonttitarpeet. Kaavoitusprosessi jatkuu vuodelta 2016.

### 4. Sauvosaaren korttelin 106 tonttien 11, 12 ja 13 asemakaavan muutos

Kemin City-Kulma Oy on anonut asemakaavan muutosta, jonka tavoitteena on ydinkeskustan liikealueen kehittäminen asuinkerrostalo/hotellihankkeen muodossa. Kaupunki laatii kohteesta maankäyttösopimuksen. Kaavoitusprosessi jatkuu vuodelta 2016.

### 5. Sauvosaaren kortteleiden 166 & 175-176 (Pajarinranta) asemakaavan muutos

Kaupunki on käynnistänyt asemakaavamuutoksen Pajarinrannan alueella. Kaavan tavoitteena on selvittää alueen käyttömahdollisuudet asumisen, palveluiden ja matkailun osalta. Vaikutusten arvioinnin yhteydessä ratkaistaan huonokuntoisten koulurakennusten tulevaisuus. Kaavoitusprosessi jatkuu vuodelta 2016.

### 6. Sauvosaaren korttelin 104 tontin 2 (Kauppakatu 19) asemakaavan muutos

Vanha liikerakennus puretaan tontilta loppuvuonna 2016. Kiinteistön omistaja City Kauppapaikat Oy on anonut asemakaavan muutosta. Yhtiön esittämänä tavoitteena on päivittää vanhentunut kaava siten, että kohteeseen voidaan toteuttaa asuinrakentamista. Kaupunki laatii kohteesta maankäyttösopimuksen.

### 7. Satamakankaan asuinalue

Kaupunki hyödyntää alueen suunnittelussa vuosina 2006 - 07 laadittua kaavoitusmateriaalia uuden merellisen asuinalueen mahdollistamiseksi. Kaavan laadinnan yhteydessä tarkastellaan asumisen ohella matkailun sijoittamismahdollisuuksia alueelle.

### 8. Peurasaaren entinen pienteollisuuskortteli 1306

Vanha teollisuus- ja varastokortteli muutetaan asemakaavalla asuin-kortteliksi. Suunnittelussa tulee huomioida Peurasaaren radan liikenne. Alueella on tiedossa entisestä teollisuustoiminnasta aiheutunutta maaperän pilantuneisuutta. Olemassa olevilla tonteilla on voimassa määräaikaaisia vuokrasopimuksia.



Teksti Päivi Koskimäki  
Kuvat Kemin kaupunki

## UUDEEN 2017 KOOTEET

### Asemakaavat

1. Syväkangas, kioski
2. Sisäsatama
3. Karjalahti, rata-alue
4. Kauppakatu 9 ja 11 (City-Kulma Oy)
5. Pajarinranta
6. Kauppakatu 19
7. Satamakangas
8. Peurasaari

### Vuosien 2018-2022 kohteita

Lapintien liikealue  
Ruutti kaavasaneeraus  
Nauskan asuinalueen jatke

## Muita suunnittelutöitä vuodelle 2017

Kaavoituskohteiden lisäksi Kemin kaupunkisuunnittelun tärkeimpiä ajankohtaisia töitä vuodelle 2017 on avustaa elinkeinotoimen vetämää keskustan kehittämisprojektia. Työn tavoitteena on liikekeskustan vetovoimaisuuden lisääminen. Tähän liittyen tekninen palvelukeskus tarkastelee mm. autopaikkamitoitusta sekä ajantasa-asemakaavan toiminnallista ja rakenteellista nykytilaa. Työ sisältää korttelikohtaisen rakennusoikeuden toteutuman sekä kerroslukumäärien tarkastelun.

Kehittämiprojektiin liittyvä työ sekä keskusta-alueelle kohdentuvat erilliset hankekaavat voivat johtaa keskustan osayleiskaavan tarkistamiseen.

Vuonna 2012 laadittu *Kemi viihtyisäksi! -rakennetun ympäristön inventointi* päivitetään. Suunnittelutöinä tuloksikko laatii ja ohjaa suunnitelmia keskustan viihtyisyyden parantamiseksi.



Kaavoituskatsaus ja tietoa  
kaavoitusjärjestelmästä sekä osallistumis- ja  
vuorovaikutusmenettelystä löytyy osoitteesta  
[http://www.kemi.fi/asukkaaksi-kemiin/  
asuminen-ja-rakentaminen/kaavoitus/  
kaavoituskatsaus-2017/](http://www.kemi.fi/asukkaaksi-kemiin/asuminen-ja-rakentaminen/kaavoitus/kaavoituskatsaus-2017/)



## RIKOS- JA RIITA-ASIOIDEN SOVITTELU PÄHKINÄN-KUORESSA

### Sovittelun tarkoitus:

Sovittelun tarkoituksena on tarjota rikoksen osapuolille mahdollisuus toistensa kohtaamiseen ja rikoksesta aiheutuneiden fyysisten, psykisten ja aineellisten vahinkojen korvaamiseen. Sovittelun toteutuminen edellyttää kaikkien osapuolten suostumusta sovitteluun. Alaikäisen kohdalla edellytetään myös huoltajan suostumusta.

### Mitä sovotellaan?

Sovitella voidaan mm. vahingon teot, pahoinpitelyt, varkaudet, kotirauhanrikkomiset, riita-asiat, alle 15-vuotiaiden tekemät rikkomukset, lähisuhdeväkivaltatapaukset

### Mistä aloite sovittelulle?

Sovittelualoitteen voi tehdä kumpi tahansa rikoksen tai riidan osapuolista, alaikäisen vanhemmat, poliisi, syyttäjä, sosiaalityöntekijä tai muu viranomainen. Yleensä sovitteluun tullaan poliisin rikostutinnan kautta, mutta on myös mahdollista ottaa itse yhteyttä sovittelutoimistoon.

### Mitä hyötyä sovittelusta on?

- Rikoksen tai riidan osapuolet voivat kohdata toisensa turvallisesti
- Osapuolet pääsevät itse osallistumaan asian ratkaisuun
- Mahdollisuus saada aikaan sopimus molempia osapuolia tyydyttävällä tavalla
- Saavutettu sovinto voidaan huomioida syyteharkinnassa tai rangaistusta tuomittaessa
- Asianomistajarikoksissa asian käsittely päättyy saavutettuun sovintoon

Lisätietoa sovittelusta mm.  
www.sovittelulappi.fi ja thl.fi/  
sovittelu

### LAPIN SOVITTELUOIMISTO

Keskuspuistikatu 20, 2 krs.

94100 Kemi

etunimi.sukunimi@sovittelulappi.fi

Sovitteluvastaava Sanna Toivainen

puh. 0400 238 002

# SOVITELLAANKO?

Teksti Taina Alajärvi Kuva Susanna Puolakka

**K**emissä rikos- ja eräiden riita-asioiden sovittelu on aloitettu vapaaehtoisena toimintana jo vuonna 1992. Lakisääteiseksi sovittelu tuli kesäkuussa 2006, jolloin Kemin toimiston toiminta-alueeseen kuului kahdeksan kuntaa. Vuonna 2012 toiminta-alue laajeni kymmenellä kunnalla ja kattaa nyt lähes koko Lapin. Sovittelun kustannukset korvaa täysimääräisenä valtio.

Sovittelun aloittamisen taustalla on hyvin usein rikosilmoitus. Kärräjoikeudessa rikosasian käsittelyprosessi voi kestää jopa vuoden, jolloin odotusaika varsinkin uhrille on pitkä. Sovitteluun pääsee nopeasti. Sovittelussa tehdyt sopimukset pitävät pääsääntöisesti hyvin ja esimerkiksi rahalliset korvaukset maksetaan lähes poikkeuksetta. ”Rikoksentehtyjä ja uhri kohtavat sovittelussa kasvotusten, millä on varmaankin suuri vaikutus sopimusten pitämiseen” pohdiskelee sovitteluvastaava Sanna Toivainen.

Sovitteluohjaaja Esa Savolainen muistuttaa, että alle 15-vuotiaiden on itse korvausvelvollinen aiheuttamastaan vahingosta, vaikka ei ole

rikosoikeudellisessa vastuussa. Alaikäisten sovitteluissa usein päädytään työkorvaukseen vahingonkorvauksen hyvittämisessä, koska vanhempien ei ole pakko maksaa alle 18-vuotiaan vahingonkorvauksia.

### Sopua löytyy

Lapin sovittelutoimiston ja Sodankylän toimipisteen viiden työntekijän lisäksi sovittelua tekee 60 vapaaehtoista sovittelijaa. Kemissä aktiivisia vapaaehtoisia sovittelijoita on noin 20. Vapaaehtoiset sovittelijat koulutetaan ja he toimivat sovittelutoimiston valvonnan ja ohjauksen alaisina. Viimeisin koulutus järjestettiin helmikuussa 2016 Sodankylässä. Koulutukseen halukkaita oli enemmän kuin ne 12 henkilöä, jotka valittiin. ”On hienoa, että vapaaehtoistyö sovittelun piirissä kiinnostaa niin monia” kertoo Sanna. Sovittelijoille maksetaan kulukorvaus heidän tekemästään vapaaehtoistyöstään.

Lapin sovittelutoimistoon on saapunut vuonna 2016 yli 300 sovittelualoitetta Maarit Silvola kertoo. Aloitetuista sovitteluista sopuun päättynyt 70-80 %. Noin 20 %

aloitetuista sovitteluista ei toteudu lainkaan esim. jonkun asianosaisen kieltäytymisen vuoksi. Mikäli asianosaiset saadaan saman pöydän ääreen, sovittelu päättyy sopuun 90 %:sti. Sovittelut pyritään järjestämään asiakaslähtöisesti ja ne tapahtuvat usein arki-iltoisin.

”Parasta tässä työssä on se hetki, kun osapuolet kätelevät sovun syntymisen merkiksi”, vastaavat Sanna, Maarit ja Esa. ”Ja se, kun näkee miten vakavina toimistolle tulleet asianosaiset lähtevät helpottunein mielin kotejaan kohti”.

### Ansiokasta sovittelua

Lapin sovittelutoimisto jakoi lauantaina 26.11.2016 vapaaehtoisille sovittelijoille ansiomerkit tunnustuksena ansiokkaasta rikos- ja riita-asioiden sovittelun eteen tehdystä työstä. Vapaaehtoisten sovittelijoiden (kuva) lisäksi 15v hopeisen ansiomerkin saivat sovitteluohjaaja Esa Savolainen, sovitteluohjaaja Maarit Silvola ja sovitteluvastaava Sanna Toivainen.



## KOLUMNI

Kuva Reima Juopperi

**Kari Silvennoinen**  
kulttuuritoimen johtaja



## JUHLAVUOSIA Kemin kulttuurielämässä

**S**uomen satavuotista itsenäisyyttä juhlitaan näyttävästi eri puolilla maata. Kemissäkin järjestetään vuoden mittaan monia itsenäisyytemme juhluvoiteen liittyviä tapahtumia.

Kemiläisillä on syytä myös paikallisiin juhliin sillä kaupungin kulttuurilaitokset täyttävät pyöreitä vuosia: taidemuseo 70v, kaupunginorkesteri 50v, kaupunginteatteri 70v ja uimahalli 50v.

Kemin taidemuseo on Pohjois-Suomen vanhin taidemuseo ja se täyttää kuluvana vuonna 70 vuotta. Sen kokoelmat saivat alkunsa vuonna 1947 lehtori P. A. Rantanien lahjoittamasta taidekokoelmasta, joka sisälsi erityisesti 1910- ja 1920-lukujen suomalaisia taidetta kuten Albert Edelfeltin, Akseli Gallen-Kallelan, Pekka Halosen, Eero Nelimarkan, Tyko Sallisen, Ellen Thesleffin ja Magnus Enckellin teoksia. Nykyään Kemin taidemuseon hankintojen pääpaino on läänin nykytaiteen kartuttamisessa. Museon kokoelmiin kuului vuonna 2016 noin 2600 teosta.

Aluetaidemuseonimityksen Kemin taidemuseo sai vuonna 1981 ja suomalainen aluetaidemuseotoiminta lähtikin liikkeelle kokeiluna juuri Kemin taidemuseosta.

Kaupunginteatterin avajaiset pidettiin 5. lokakuuta 1947. Avajaisnäytäntönä oli Lauri Haarlan ”Synti”. Vuoteen 1980 asti teatteri toimi Kemin Pirtissä. Omat tilat

teatteri sai Kemin kulttuurikeskuksen valmistuttua vuonna 1980.

Kemin orkesteritoiminta alkoi vuonna 1930, jolloin perustettiin 20-jäseninen Kemin Soitannollinen Seura. Orkesteri oli aluksi pääasiassa harrastajamuusikoista koostunut pieni jousiyhtye. Orkesterin kunnallistettiin vuonna 1966. Tuolloin kaupunki perusti musiikinjohtajan viran, jonka tehtävänä oli kaupunginorkesterin muodostaminen ja kunnallisen musiikkiopiston perustaminen. Vuotta myöhemmin, syksyllä 1967 käynnistyi sekä kaupunginorkesterin että kunnallisen Länsi-Pohjan musiikkiopiston toiminta. Nykyisin kaupunginorkesterin kokoonpano käsittää suurimmillaan 50–55 muusikkoa.

Rakennustaiteellisesti merkittävä uimahalli on arkkitehti Aarne Ervin suunnittelema ja se valmistui vuonna 1967. Siihen tehtiin peruskorjaus ja mittava laajennus vuonna 1997. Laajennuksen yhteydessä uimahalliin tuli viisi allasta: kunto-, opetus-, virkistys-, kahluu- ja toiminta-allas.

Kemin kulttuurielämällä on pitkät perinteet ja niitä arvostetaan. Kemiläiset ovat ahkeria kulttuuripalvelujen käyttäjiä. Kemin kulttuurikeskuksessa vieraili viime vuonna yli 340 000 kävijää. Jatetaan samaan malliin.

## NÄKYVÄN OSOITENUMEROINNIN AVULLA HÄLYTYSAJONEUVOT JA POSTI LÖYTÄVÄT PERILLE

Rakennuksen omistajan ja taloyhtiön isännöitsijän tulee huolehtia osoitenumeron asennuksesta ja sen näkyvyydestä.

Uudet rakennuspaikat saavat virallisen osoitteen rakennusluvan yhteydessä. Rakennuksen käyttöönotto tarkastuksessa osoitenumeroiden on oltava asennettuna paikoilleen. Osoitenumero kiinnitetään joko rakennuksen seinään, ovilamppuun, porttiin, aitaan tai vastaavaan rakenteeseen. Numero tulisi kuitenkin aina olla luettavissa kadulta ja tieltä käsin.

Mainostoismitot valmistavat heijastavia kylttejä ja opastauluja. Taloyhtiön seinään kiinnitettynä ne ovat hyviä oppaita tonteilla, joilla on useita rakennuksia.

Opastauluissa tulee näkyä rakennusten osoitenumerot sekä porraskäytävien kirjaintunnukset. Seinään kiinnitettäviä numeroita ja tarroja myyvät rautakaupat sekä hyvin varustetut tavaratalot.

Kaupunkialueella olevat katujen nimikyltit asennetaan ja huolletaan kaupungin toimesta. Voittuneista nimikylteistä voi ilmoittaa Kemin kaupungin yhdyskuntatekniikkaan. Haja-asutusalueella olevien yksityisteiden nimikilpien hankinnasta, sijoittamisesta ja ylläpidosta vastaa yksityinen tienpitäjä.

Epäselvissä osoiteasioissa kunnan asukkaita auttaa Kemin kaupungin maankäytön osoiterekisterin ylläpito. Osoitteita voi tarkastella myös maankäytön päivittämästä palvelusta nettiosoitteesta kartta.kemi.fi

## MUISTA TEHDÄ MUUTTOILMOITUS AINA KUN MUUTAT PYSYVÄSTÄ ASUNNOSTA TOISEEN

Muuttoilmoituksen voit tehdä sähköisesti netissä, mutta myös postista tai maistraatista noudettavalla lomakkeella. Lisätietoja saa maistraatista. Muuttoilmoituksen tiedot siirtyvät yhdellä kertaa väestötietojärjestelmän lisäksi viranomaisille, mm. Postiin, Trafian ajoneuvo- ja ajokorttirekisteriin, Kelaan, verohallintoon ja puolustusvoimille. Myös useimmat eläkelaitokset, pankit, vakuutusyhtiöt, järjestöt ja lehtitalot saavat uudet osoitetiedot suoraan väestötietojärjestelmästä.

## KEMIN KIRJASTOSSA PALVELUT LAAJENEVAT LAPIN KIRJASTON MYÖTÄ

Vuoden 2017 alkupuolella Kemin kirjasto liittyy Lapin kirjastoon ja samalla otetaan käyttöön avoimen lähdekoodin Koha-kirjastojärjestelmä. Lapin kirjastoon kuuluvat vuoden 2017 lopussa kaikki Lapin yleiset kirjastot. Asiakkaille uusi yhteistyömme näkyy laajempina kokoelmina ja palveluina.

Jatkossa meiltä saadulla Lapin kirjaston kortilla voi asioida missä tahansa Lapin kuntien tai kaupunkien kirjastoissa. Voitte myös palauttaa aineistoa kaikkiin yleisiin kirjastoihin alueellamme. Nyt kannattaakin varata mieleisiä teoksia, koska vuoden alussa varausmaksut poistuvat käytöstä. Varaukset tulee kuitenkin noutaa ajoissa, sillä noutamattomasta varauksesta peritään pieni maksu.

Jos teillä on aiemmin muista kirjastoista saatuja Lapin kirjaston kortteja, ne kannattaa lakkauttaa, jos niillä ei ole lainoja. Kaikki halukkaat saavat jatkossa ensimmäisen Lapin kirjaston kortin maksutta. Samalla tarkistamme henkilötiedot ajan tasalle, joten henkilöllisyyspaperit on hyvä varata mukaan. Tässä yhteydessä on myös hyvä hoitaa pois kertyneet maksut. Lapin kirjastossa lainauskieltoraja nousee kymmenen euroon ja lainauskiellon saa pois vain maksamalla koko summan kerralla.

Kirjastojärjestelmän koulutuksien takia kirjasto on kiinni yksittäisiä päiviä sekä itse vaihdon takia pari viikkoa. Järjestelmävaihdon ajaksi lainoille annetaan pitkät lainausajat. Toivomme asiakkailtamme kärsivällisyyttä opetellessamme uutta.

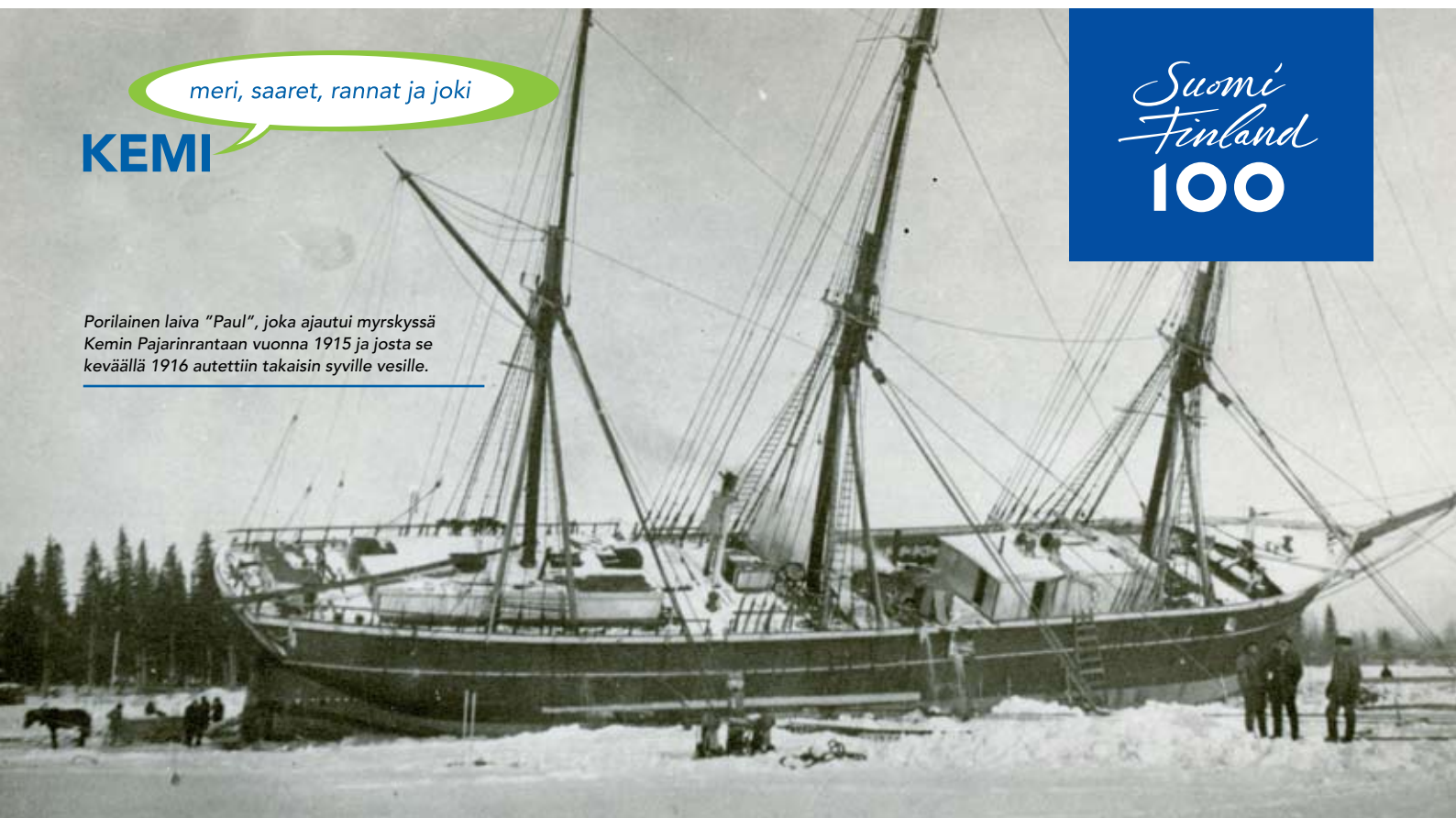
Hilkka Heikkinen, Kirjastotoimenjohtaja

meri, saaret, rannat ja joki

KEMI

Suomi  
Finland  
100

Porilainen laiva "Paul", joka ajautui myrskyssä Kemin Pajarinrantaan vuonna 1915 ja josta se keväällä 1916 autettiin takaisin syville vesille.



# KEMI OLI VUONNA 1917 VILKAS LIIKENTEEEN SOLMUKOHTA

Teksti Pentti Korpela

Kuvat Kemin historiallisen museon valokuva-arkisto

**K**emi oli sata vuotta sitten vilkas pikku satamakaupunki. Ajat olivat levottomat, mutta liikenneyhteydet siihen nähden hyvät. Kemistä pääsi pikajunalla Pietariin ja samoin myös Tukholmaan. Pohjoiseen juna kulki Rovaniemelle. Kesäisin vuorolaiwa Tornio kulki Kemin ja Tornion väliä poiketen Kuusiluodossa ja Röyttässä. Rahtilaivojen kyydissä pääsi halutessaan Etelä-Eurooppaan. Kirjakauppias August Lindström myi pilettejä Amerikan pika-jättiläishöyryihin. Matka Norjasta Amerikkaan vei 8½ vuorokautta.

Suomen alue oli ollut osa Venäjää vuodesta 1808. Suomi oli vielä alkuvuonna 1917 keisarilliseen Venäjään kuuluva autonominen suuriruhtinaskunta. Venäjä

oli sodassa. Suomi ja Ruotsi eivät. Venäjällä tsaarinvallasta haluttiin lopettaa. Bolševikit suorittivat onnistuneen kommunistisen vallankumouksen Venäjällä lokakuussa 1917 maan ollessa vielä sodassa Saksaa vastaan.

Vuonna 1917 Kemin työväenyhdistysten jäsenmäärä nousi nopeasti, kuten koko maassa. Vappukulkueessa oli yli kilometrin pituinen jono, jonka kärjessä ratsastivat kasakat. Pian porvareiden ja sosialistien tiet erosivat. Työttömyys, elintarvikepula, inflaatio ja tsaarinvallan kukistumisesta johtunut sekava poliittinen tilanne synnyttivät levottomuutta. Vuorollaan lakkoilivat maatyöväki, Kemijokisuun uittotyöläiset, metalliväki, ratamiehet, lotjamiehet, Karihaaran sahurit ja kirjapainotyöntekijät. Suurlakon puhjettua

16.11.1917 Kemin 200 miehen järjestyskaarti piiritti kaupungin poliisilaitoksen. Kaarti vaati poliisia luovuttamaan aseet itselleen. Punaisia käsivarsinauhvoja kantava kaarti valvoi nyt järjestystä. Väkivaltaisuuksia ei lakon aikana tapahtunut. Heinäkuussa tuli kahdeksan tunnin työaikalaki voimaan, mutta vain teoriassa. Samalla Kemissä alkoivat työt loppua. Ihmisiä lähti joukoittain työn perässä Etelä-Suomeen.

## Laivat toivat sokeria ja sitruunoita

Talvi oli tuolloin viikkoja pitempi kuin nykyään. Jäät lähtivät sisäsatamasta 30.5., jonka jälkeen vilkas laivaliikenne alkoi. Ensimmäisenä saapui Luulajasta Svea-yhtiön höyrylaiva Elias Gehlstedt, tuo-

den lastinaan Pietariin meneviä tulitikkuja 71 tonnia. Satamassa oli usein seitsemänkin laivaa purkamassa lastiaan. Osa tavarasta tuotiin lotjilla redille ankkuroituneista laivoista sisäsatamaan. Pääosa laivoista tuli Ruotsista. Viisi ruotsalaista laivaa toivat Kemiin amerikkalaista sokeria 25 320 sakkia, eli yli miljoona kiloa. Sitruunalastikin tänne ui. Tavarointa alkoi kasaantua satamaan valtavat määrät, koska rautatievaunuja niiden poiskuljettamiseksi ei saatu viikkoihin. Sisäsatama alkoi olla jo liian matala suuremmille laivoille. Syväsatamaa Ajokseen alettiin suunnitella. Majakkalaiva Plevna (Myöhemmin Kemi) oli ankkuroitunut Ajoksen edustalle ohjaamaan laivoja oikealle väylälle. Kemi Oy:llä oli parikymmentä hinaajaa. Tullikamari-pakka-



huone (nykyinen jalokivigalleria) oli jo toiminnassa sisäsatamassa.

Kemin kaupungin elintarvike-toimikunta otti maaliskuussa käyttöön jauhokortit. Huhtikuussa 1917 leipää alettiin säännöstellä koko maassa elintarviketilanteen vaikeuduttua. Ruisjauhot loppuivat Kemistä. Toukokuussa korteilla sai sokeria 500 gr ja voita 250 gr henkeä kohti. Kahvi loppui Tornioista kokonaan. Kemissä myytiin kahvia kilo kullekin ostajalle. Loppukesällä ei maitoa enää saanut. Toisaalta laivat ja junat toivat Kemiin jatkuvasti eksoottisia herkuja. Se, jolla oli rahaa, sai kaupoista mm. kuivatuita omenia, aprikoosia, persikoita, luumuja, rusinoita, sekahedelmiä, mandelia, hassell- ja muskottipähkinöitä, Standard-kahvilisäkettä, kaakaota, karamelleja, marmeladeja, teetä, suola-gurkkuja, Islannin rasvasilliä ja silakoita. Samalla köyhimmät kaupunkilaiset näkivät nälkää. Nälänhädässä olleet saivat hakea työväentalolta perheilleen ruokaa.

### Hevosmiehillä riitti töitä

Hevosia oli miltei jokaisessa Sauvosaaren talossa. Meri-Lapin alueen metsätoissa oli talvisin noin 2500 hevosta. Ensimmäisen maailmansodan jälkeen niiden lukumäärä laski huomattavasti. Lopulta vain kauppiailia oli hevosia. Kaikki kemiläiset harrastivat karjaloutta. Kuudella asukkaalla oli myös poroja. Vuonna 1917 Kemissä oli lypsykarjaa 20:llä perheellä. Karjattomilla oli ns. maitotinki lähimmästä karjalasta, tai sitten maito ja liha ostettiin Heikkuraisen pihamaalta. Maitotingin käyttäjiä oli 123. Maitoa, voita ja lihaa möivät talosta taloon kiertävät maalaiset ja kaupattorin myyjät. Kaupunkilaisia kannustettiin puutarhailuun ja kaniinien kasvatukseen lihapulaa poistamaan.

Vuonna 1917 Kemi-yhtiö kuljetti vientituotteensa rautateitse Pohjois-Norjan Narvikin satamaan. Pajusaaren selluloosatehdasta, masamakasiinia ja työväen asuintaloja rakennettiin. Samanaikaisesti alettiin rakentaa höyryvoimalaitosta. Siitä voitiin jakaa sähköenergiaa paitsi yhtiön omille tuotantolaitoksille, myös Kemin kaupungin ja ympäröivän maaseudun kuluttajille. Sauvosaarella oli jo sähkövalaistus mutta se oli aivan liian

riittämätön. Monin paikoin kaduilla oli vain kulmalamput, jotka sammutettiin yöksi.

Autoja oli kaupungissa kolme kappaletta. Yksi konsuli Edward Hirmun avo-Opel, Kemijoen uito-yhtiöllä oli avonainen Mercedes Benz ja venäläisillä merisotilaila oli auto. Puhelinyhteys Kemistä Ouluun oli avoinna yleisölle 13-15.00 ja 17.00-22.00. Sanomalehdet ja pankit saivat puhua läpi vuorokauden rajoituksista.

### Vireää harrastustoimintaa

Kemin purjehdusseura oli toiminut jo 12 vuotta. Liikuntaseurat VPK:n Voimistelu- ja Urheiluseura Kunto, Kemin Into ja Karihaaran Tenho olivat jo toiminnassa. Kilpailuja järjestettiin lähinnä kassarin kentällä, joka sijaitsi nykyisen linja-autoaseman paikalla. Talvisin hiihtokilpailuja järjestettiin aluksi meren jäällä. Kaupungissa oli jousiyritye, joka järjesti konserttejäkin. Kemin Työväen näyttämö, johon kuului 16 näyttelijää, teki teatteriesityksiä. Työväentalolla vieraili teatteriseurueita, muun muassa Aarne Orjatsalo. Eräissä iltamissa esiintyi oopperalaulaja Otto Wallenius.

Kaupungissa oli paljon yleisiä saunoja, missä työväestö kylpi usein koko perheen voimalla. Myös lentojätkät kävivät näissä saunoissa. Heidän tapansa olivat monesti sivistymättömät ja rivot. Alkoholin myynnistä vastasi Kemin vähittäismyynti Oy. Viinaa ei myyty asiakkaille kahta litraa vähempää. Väkiuoma laskettiin tynnyreistä ostajan leikkereihin. Toukokuussa eduskunta hyväksyi kieltolain eli alkoholin myynnin ja valmistamisen kieltävän lain alkavaksi 1919, jolla kansaa yritettiin raitistaa.

Kemiin perustettiin uusi tehdaslaitos Kemin Leipätehdas Oy. Tehdas valmisti aluksi vain kuivaa näkkileipää, Kemissä suosittua ”Työkansa”-lajia. Tuoretta ruokaa kahvileipää sai J. Snellmannin leipomosta. Heinäkuun alussa ankara halla vioitti perunanvarsia. Hurja syysmyrsky nosti veden yli kaksi metriä tavanomaisesta. Alavimmat niityt latoineen joutuivat veden valtaamiksi. Kemin satamassa myrsky pilasi tavaroita kun vesi nousi makasiineihin. Laitureihin kiinnitettyjä veneitä särkyi. Kemin ulkopuolella ankkurissa ollut kolmimastoinen raumalai-



Kemin ensimmäinen auto ja autossa istuu vajaan vuoden ikäinen Anja Hagen o.s Hirmu. Kemin ensimmäisen auton osti kauppias Edvart Hirmu vuonna 1906. Hirmulta auton osti myöhemmin U. Rautiainen.



Majakkalaiva Plevna, myöhemmin Kemi 1900-luvun alussa.

nen purjealus ajautui Peurasaaren hautumaan rantaan. Kahdeksan proomua ajautui rannoille. Selkäsaaresta ruotsalaisten tukkiyhtiöiden tukkivarastot pääsivät irti. Meri huuhtoi satamaradan penkereen rikki. Rannoilla olleet halkopinot hajosivat. Monen talonmistajan tonttiaitoja kaatui, samoin metsää.

Marraskuun 15. eduskunta julistautui Suomen korkeimman vallan haltijaksi. Valtio julistautui itsenäiseksi saman vuoden joulukuun kuudes päivä. Kemiläinen porvaristo alkoi perustaa valkokaarteja eli suojeluskuntia. Aat-

teen johtomiehet kokoontuivat Pohjolan Sanomien toimitukseen. Varat toimintaansa suojeluskunta sai pääosin Kemi-yhtiöltä. Ilma-piiri alkoi kiristyä kohti kansalais-sotaa.

### Lähteet

Ossi Hedman:  
Kemin kaupungin historia osat 1 ja 2  
Pohjolan Sanomat 1917  
Kauko Kemppinen:  
Niin perkeleen punainen

# KOKOUSKAUPUNKI KAIKILLA MAUSTEILLA

Teksti Elina Martimo Kuva Janica Karasti



Kulttuurikeskuksen kokouspalveluita kehittävät yhteistyössä kulttuurikeskuksen ja Keminteollisuuskylä Oy:n väki.



Kemin kulttuurikeskuksen ja Keminteollisuuskylä Oy:n yhteistyö Digipoloksen kokoustilat: [www.keminteollisuuskyla.fi](http://www.keminteollisuuskyla.fi)

**T**ämä paikkahan on varsinainen helmi”, huudahtaa asiakkaamme, lukemattomia kansainvälisiä kokouksia järjestänyt konkari. Paikallinen seurueemme röyhittää rintaansa huomaamattomasti ja myhäilee hiljaa. Kyllähän me itse sen tiedämme, mutta tuntuu mukavalta, kun vierammeakin huomaavat kolkohkon punatiilisen 70-luvun rakennustaidonnäytteen monipuolisten toimintojen mahdollisuudet.

## Kokous kulttuurin keskellä

Kurvaan sairaalan vieressä olevalle entiselle torille. Lumi narskuu kenkien alla ylittäessäni suojatietä puoli juoksua. Matkalla väistän täpäristi törmäyksen joogamattoa kainaloonsa asettelevan rouvan kanssa. Rouva vain hymyilee törttöilylleni, niin joogaajat tekevät, namaste. Tuulikaapissa minua vastaan kipittää joukko musiikkiopiston oppilaita mukanaan monenmoisia instrumentteja. Mistäpä tulikin mieleeni, että pitää kysyä asiakkaalta haluaisiko hän Meri-Lapin jousikvartetin soittamaan iltajuhlaansa. Siellähän asia-

kas jo odottelee aulassa. Tarkoituksenamme on tutustua Kemin kulttuurikeskuksen tiloihin, joissa asiakas aikoo järjestää kaksipäiväisen kokouksen. Pyydämme kierrokselle myös kulttuurikeskuksen käyttömestarin, sillä kuka pa muu tuntisi tilat, kokoustekniikan ja -palvelut paremmin.

Aulan täyttää puheensorina ja kiljahdukset. Koululaiset ovat tulleet nauttimaan taidekasvatuksesta museovierailulle. Asiakkaamme on jättänyt tulevan tilaisuutensa ohjelman väljäksi iltapäiväkahviltä, jotta halukkaat osallistujat pääsevät tutustumaan taidemuseon ja Historiallisen museon näyttelyihin. Itse hän aikoo tällävälin piipahtaa kirjastossa. Teatterin lipupuluukulla on tohina ensi-illan lähestyessä. Asiakkaammekin tilaisuuden iltahjelmaan sisältyy teatterinäytös ja juhlava illallinen teatteriravintolassa pitkän kokouspäivän päätteeksi. Asiakas on silminnähden haltioitunut kulttuurikeskuksen toiminnoista. Helmeäkin haukkuu. Täsmällisten käytännönjärjestelyjen ja eri toimijoiden saumattoman yhteistyön ansiosta asiakkaamme isännöi onnistuneen tilaisuuden.

## Yhteistyöllä onnistuneita tilaisuuksia

Kemi on kokouskaupunki. Kemiä löytyy kattavat tilat ja palvelut niin pienille kuin suurille kokouksille. Matkailun mainiot tuotteet tekevät kaupungistamme houkuttelevan paikkakunnan valtakunnallisillekin kokouksille. Kokouspalveluiden tehostaminen on yksi Kemin kaupungin lukuisista tuottavuutta edistävästä hankkeista. Kemin kaupunki on tehnyt kumppanuussopimuksen Kemin Teollisuuskylä Oy:n kanssa Kemin kulttuurikeskuksen kokoustilojen myynnistä ja markkinoinnista. Kemin Teollisuuskylä Oy:n tarkoituksena on jatkossa tehostaa tilojen markkinointia, nostaa käyttöastetta ja yhteistyössä kaupungin asiakaspalveluyksikön ja kulttuurikeskuksen eri toimijoiden kanssa kehittää sellaisia mielenkiintoisia tuotteita, jotka palvelevat myös kokousasiakkaita. Kokousasiakkailta kerätty palautte paljastaa, että perusasiat ovat kunnossa. On nimittäin enemmän sääntö kuin poikkeus, että tilaisuuden päätteeksi asiakas ilmaisee tyytyväisyytensä tiloihin

ja palveluihin vuolain kiitoksin.

Talo pursuaa ideoita ja energiaa. Monen monta ajatusta on heitetty ilmoille ja joitakin uusia tuotteita, kuten Kivalo-opiston rentoutus- ja terveysliikuntatunnit, on jo valmiina tai odottamassa lopullista paketoitua. Kevään aikana avataan koko talon asiakkaita palveleva sivusto, [www.keminkulttuuri.fi](http://www.keminkulttuuri.fi), joka kokoaa kaikki talon toiminnot yhteen. Sivuston myötä asiakkaamme löytävät kulttuurikeskuksen tapahtumat, tuotteet ja palvelut helpommin. Toimivat tilat, palvelu sekä innostunut ja innovatiivinen yhteistyö kulttuurikeskuksen sisällä ajaa meitä väistämättä kohti tavoitettamme: parempaa, tehokkaampaa ja tunnetumpaa palvelua.

Vaikka kehitystyön tavoitteena on edistää kustannustehokkuutta, nostaa Kemin kaupungin imagoa kokouskaupunkina ja kasvattaa kokousmatkailua, uusista tuotteista, palveluista ja nettisivuista ilahtuvat varmasti myös kaupungin asukkaat.



## KEMILÄINEN IN ENGLISH



## VERNAL CULTURE NEWS

In the spring, the great outdoors, as well as public spaces, will provide life-affirming experiences, as citizens of all ages will find invigorating cultural events and experiences to be had in Kemi. The first new exhibition of Kemi Art Museum is about centenarian independent Finland, as seen through related works from the museum's collections. In March, a pop-up exhibition on patchwork quilt art will enliven one of the Sundays. In late spring, Kemi-based artist Pirjo Nykänen offers a retrospective on her career.

The historical museum continues to host its permanent exhibition, "Town by the Sea and the River", as well as six smaller events for families with children and a nonsense-

rhyme-titled exhibition about ludic culture, "Entten tentten", opening on January 10th.

Kemi town theatre will premiere three plays of their own: Kultakausi – Strälände tider, Miljoona hyvää syöttä and Yökyöpelit. Three plays from the past season – Popula, Puhdistus and Karvan verran kuutamolla – continue their run. An improv club that premiered during the past season will carry on with improvisation, as well as bands performing alongside other acts.

A campaign called Koko kansa lukee ('People Read as One') is making a case for e-books in providing unlimited loans of six different e-books in the town library, between Feb 6th and 26th. On Mondays, youth are served

by Puuhapaku, which provides games, hobby crafts and mentors to talk to, provided by municipal youth services.

On International Women's Day, March 8th, the Community Centre of Kemi arranges lectures and guided walks.

At Centre for Children's Culture, there is an open art class from 10 to noon on Wednesdays. Early in the new year, a national cartoon competition is held for children and teenagers with the theme "My Family". Contestants are divided into up-to-twelve-year-olds & thirteen-to-eighteen-year-olds. In each category, the top three get prize money.

At this same centre, a cartoon and manga tuition class meant for

twelve-year-olds is given from noon until two o'clock every second Saturday. From March 4th thru 10th, a Circus theme will inspire centregosers. The circus adventure is made up of an arts workshop, an adventure course with tasks to complete and free play. On Saturday the First of April, there is an Easter workshop intended for the entire family.

Kemi Chamber Orchestra has scheduled four major concerts and the Meri-Lappi String Quartet five new pieces, which will be played on several occasions. Länsi-pohja music school has a number of student concerts to offer.

Further info in the calendar of events on the website of the City of Kemi.

## FINLAND 100 YEARS CELEBRATION CONTINUES THE WHOLE YEAR

Here you can find some hints about Finland's centenary celebration events in Kemi - the focus is in varied cultural events. Though the largest single event will be organized by the Jaeger Brigade, which is the oath of allegiance for the military recruits in August.

For the children and the youth

there will be comprehensive culture-orientated happenings, for example multicultural workshops, exhibitions and visiting art institutions.

The main event for the music lovers is the jubileum concert held by Kemi City Orchestra, in which is performed Uno Klami's Kalevala-serie. At the moment

the Kemi City Theatre acts on a comedy called Kultakausi, which is a co-production of some Finnish and Swedish theatres.

Kemi City Library presents widely from their own collections literature, music and movies during Finland's independence period. The Art Museum has in the

beginning of the year an exhibition called One hundred years of art.

The City of Kemi offers for inhabitants centenary celebration coffee in July. The jubileum year culminates in the official celebration in the 6th of December.

## WINTRY ADVENTURES INVITING TO VISIT KEMI

What would it sound like to experience ice carting or enjoying an excursion on a snowmobile to the Icebreaker Sampo? This winter the city of Kemi offers ever more wintry activities, also for the enjoyment of the citizens of Kemi. Though the program services are designed and produced mainly for tourists, locals in the city will surely find great enjoyment of the activities.

According to Noora Barria, the Kemi Tourism Ltd PR and Marketing person, the weekly tourism program, versatile in the past few years already, has developed even further this year.

Activity programs extend all the way to Selkäsaari, named now, for marketing purposes, the Arctic Adventure Island, in other words the Island of Adventures.

-The Selkäsaari activity programs

are provided in cooperation with Lapland Safaris; singular customers will be brought to the island on the Olokolo-rides to enjoy snowshoeing, grilling sausages, or even trying their skills on cross-country-skiing or perhaps catching the sight of the Northern Lights during the evening. For groups the activities will be designed according to the size of the group.

The ski-track, called the Sun-Ski-Track, is maintained as usual to the island of Selkäsaari and the Ski-Café is open same times this year as in the past.

The development of the Selkäsaari also enables the better use of the island for year-round tourism purposes.

Other new activities in the weekly program this year are ice carting and ice rally; last year we got to try ice driving on the frozen

sea-shore on the Tesla-cars.

Already in the beginning of the summer we opened Santa's Seaside Office at the Inner Port in Kemi. The office serves daily, except holidays.

- Santa's Seaside Office brings an enjoyable addition both as a tourist attraction and as a café, says Barria.

The Gemstone Gallery and the SnowCastle Exhibition in the vicinity are easily included in the same visit.

The Snowmobile Safaris, according to Barria, are ever more in great demand. During the day-time beginners may try their driving skills, and evenings are an excellent time to go for a snowmobile excursion in search of the Northern Lights.

- These excursions and rides are favoured especially by Chinese

visitors, for their driving license doesn't allow driving the snowmobile on any other snowmobile routes but on the sea, as the sea is free region.

One of the most favoured program services is the Snowmobile Excursion to the Icebreaker Sampo. Many a visitor likes to experience this program by driving the snowmobile to the Sampo, boarding the ship in the middle of the sea.

- Husky-rides are in great demand in Kemi also, as are the cosy and warm Olokolo Luxury Rides, driven by a snowmobile. Nonstop-Olokolo -programs this season, however, had to be disclosed from the program service offers, as the Olokolos have been in such a great demand in the Arctic Adventure Island -programs, says Barria.

# VAUHTIA RANTA-ALUEIDEN KEHITTÄMISEEN

Teksti Tuomo Kuivas  
Kuvat Tuomo Kuivas ja Kemin kaupunki

LumiLinnan siirtyminen Mansikkankalle sai aikaan ketjureaktion, jossa laajemminkin Mansikkankan ja Sisäsätaman alueiden kehittäminen on siirtymässä uudelle vaihteelle.



Kaavoitusarkkitehti Saija Alakare ja yhdyskuntatekniikan päällikkö Mika Grönvall kartoittavat entistä tehokkaampia Sisäsätaman hyödyntämismahdollisuuksia.

**Y**hdyskuntatekniikan päällikkö Mika Grönvallin mukaan juuri toteutuneet tai työn alla olevat ranta-alueiden ”fiksaukset” ovat osallistuvan budjetoinnin tuottamia ideoita: soutuveneparkit, Mansikkankan harvennukset ja siistimistyöt, sekä liukumäki ja makkaranpaistopaikka.

- Soutuveneparkit lyhytaikaiseen rantautumiseen valmistuivat jo loppukesästä Pursiseuran eteläiselle aallonmurtajalle ja Seilarin pohjoislaiturille. Molemmissa on tarjolla muutama venepaikka, Grönvall kertoo.

- Mansikkankan alueen puita ja pusikoita on myös harvennettu ja siistitty Pursiseuralta matonpesupaikalle saakka, missä riittää työtä vielä ensi kesänakin. Rannan puoleisessa Meripuistossa, sotalapsipatsaan läheisyydessä, palvelee näillä lumilla siirrettävä makkaranpaistopaikka ja lasten lumiliukumäki.

Ikään kuin bonuksena Mansik-

kanokan ja Sisäsätaman välille rakennettiin vielä talvinen kävelyreitti valaistuksineen.

Mansikkankankadun rannanpuoleisen pään nimeksi on joulukuussa vahvistettu uudella kaavalla Lumilinnankatu, jonka varteen on jo rakennettu kaksi parkkialuetta.

## Yleissuunnittelu käynnissä

Kaavoitusarkkitehti Saija Alakaren mukaan Mansikkankanpuistosta Jalokivigallerialle sijaitsevalla alueella on parhaillaan käynnissä yleissuunnittelu.

- Pääpaino kaavamuuotoksessa on sisäsätaman alueella, jonka käytön tarpeita nyt pyritään kartoittamaan. Sitä palvelee myöskin kaupungin sivuille avattu webbisovellus, jonka kautta saa tietoa alueen mahdollisuuksista ja voi viestittää omia kehittämisideoita, Alakare toteaa.

Grönvallin mukaan yleissuunnittelulla tähdätään sisäsätaman saamiseen tehokkaampaan ympä-

rivuotiseen käyttöön, johon liittyy en pallo heitetään yrittäjille.

Tällä hetkellä on käynnissä Kauppakadun ja Lumilinnan välisen alueelle uuden valaistuksen suunnittelu, mihin voi tutustua kaupungin sivuilla. Mansikkankan länsilaitaan ollaan myös suunnittelemassa puistoa, jossa voisi järjestää erilaisia yleisötapahtumia.

Tälle vuodelle on varattu lisäksi

suunnittelumääräraha Mansikkankadun ja Luulajantien yhdistävälle Rantabulevardille, jonka rakentaminen voisi alkaa ensi vuonna mikäli Sariusta tai suunniteltua puukorttelia alettaisiin toteuttaa.

## VINKKAA JA VAIKUTA

Kaupungin nettisivuille avattiin syksyllä kansalaisten vapaaseen käyttöön Sauvosaaren ranta-alueiden inventointi -webbisovellus. Sen kautta on tarkasteltavissa alueen ja sen kiinteistöjen nykyinen tilanne, esimerkiksi käyttötarkoitukset, kerrosalat ja suojelutilanteet. Lisäksi sivun kautta voi kertoa omat rantoja koskevat toiveet ja kehittämisideat.

Webbisovellukseen pääsee kaupungin nettisivuilta ”Asukkaaksi Kemiin” ja ”Kaavoitus” -otsikkojen alta tai suoraan linkistä: <http://www.kemi.fi/asukkaaksi-kemiin/asuminen-ja-rakentaminen/kaavoitus/maps/sauvosaaren-lounaisosa/>